

GUIDE

CROISIÈRE

www.croisieremagazine.com

LE MAGAZINE D'INFORMATION PRATIQUE POUR BIEN CHOISIR VOS VACANCES EN MER

Vol.5 N° 2 Printemps 2013 7,95 \$

CAP SUR LE SAINT-LAURENT

NAVIGUER SUR NOTRE FLEUVE
EST CONSIDÉRÉ COMME
L'UNE DES PLUS BELLES
CROISIÈRES AU MONDE !



Le *Maasdam*,
l'un des 14 navires
de Holland America Line,
au crépuscule.

Croisière étonnante aux Canaries et au... Maroc | Visite guidée du *Seabourn Sojourn*

Ce numéro vous est proposé par

Voyage **VASCO**
& l'Univers de la Croisière



7,95\$

UNE *Diva* COMME NULLE AUTRE



MSC DIVINA
FERA SES DÉBUTS
À MIAMI
HIVER 2013-2014



LA SCÈNE EST PRÊTE À ACCUEILLIR LA NOUVELLE VEDETTE DE MIAMI

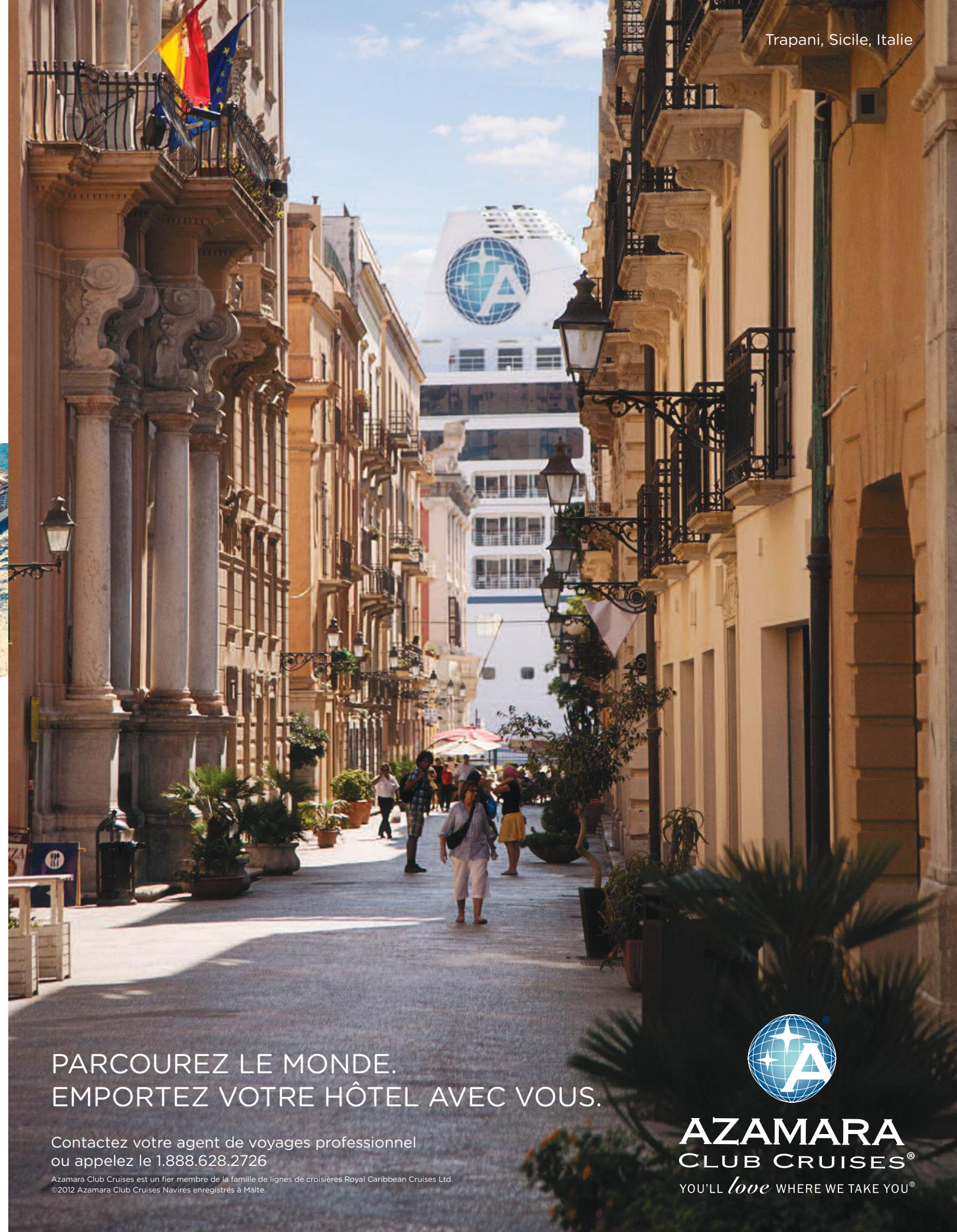
Laissez-vous éblouir par le sensationnel *MSC Divina* lorsqu'il quittera le port de Miami, notre tout nouveau port de départ, et fera son voyage inaugural dans les Caraïbes. Le douzième et le plus magnifique navire de la flotte propose plusieurs nouveautés sensationnelles, notamment la piscine à débordement The Garden et Zen, sa zone de détente. Ajoutez à cela notre exclusif MSC Yacht Club ainsi que l'exotique MSC Aurea Spa, et le rideau se lèvera sur des vacances extraordinaires. Imaginez-vous naviguer d'une île paradisiaque à une autre lors d'une croisière aller-retour de sept nuits dans les Caraïbes de l'Est ou de l'Ouest, ou encore lors d'un voyage transatlantique, le tout en profitant de l'unique expérience proposée à bord.

Le *MSC Divina*: éblouissant, divin et prédestiné pour les Caraïbes



www.msccruisesusa.com | Pour réserver contactez votre conseiller voyage préféré

Trapani, Sicile, Italie



PARCOUREZ LE MONDE.
EMPORTEZ VOTRE HÔTEL AVEC VOUS.

Contactez votre agent de voyages professionnel
ou appelez le 1.888.628.2726

Azamara Club Cruises est un fier membre de la famille de lignes de croisières Royal Caribbean Cruises Ltd.
©2012 Azamara Club Cruises Navires enregistrés à Malte.



AZAMARA
CLUB CRUISES®

YOU'LL *love* WHERE WE TAKE YOU®

SOMMAIRE

GUIDE CROISIÈRE

RÉDACTION
Éditeur-fondateur
Jean-Marc Papineau

Directeur artistique
François Turcotte

Page Couverture
Holland America Line

Collaborateurs
Océane Auclair-Papineau
René Trépanier

PUBLICITÉ
Directrice administrative et publicité
Nathalie Godin

Publié par
Zoom Édition enr.
340, Champ-de-Mars
Bureau 406
Vieux-Montréal (Qc)
Canada H2Y 3Z8
Zoomedition@bell.net

PRODUCTION
Services pré-press
Photosynthèse inc.

Impression
Imprimerie F.L. Chicoine

Manutention
Harling Direct

Distribution kiosque
Messageries de presse Benjamin

Dépôt légal
Bibliothèque du Québec
Bibliothèque du Canada
ISSN 1918-6177

Convention de la Poste-publications
N° 41907012
Parution : Avril 2013

Retourner toute correspondance
ne pouvant être livrée au Canada à :
Magazine Croisière
175, Louis-Hébert
Mascouche (Qc) J7K 0R5

© Tous droits de traduction,
d'adaptation et de reproduction,
sous quelque forme que ce soit, réservés

Les articles ne peuvent être
reproduits, en partie ou en totalité,
qu'après autorisation écrite
de l'éditeur, et avec la mention
du magazine GUIDE CROISIÈRE



6 Itinéraire

Au départ de la Floride. GUIDE CROISIÈRE a sélectionné 10 croisières parmi les plus intéressantes à partir de Miami, la capitale mondiale des croisières, et de Fort Lauderdale

10 Destination

Cap sur le Saint-Laurent. Une croisière sur notre fleuve ? Oui, d'autant qu'il s'agit d'une croisière considérée comme l'une des plus belles expériences maritimes au monde

15 Grand Luxe

Top Croisière. Cinq des six yachts de Seabourn Cruises se classent dans le top 10 des meilleurs navires. GUIDE CROISIÈRE a voyagé à bord de l'un d'eux

31 Découverte

Immersion norvégienne. Présentation du MS Polarlys, l'un des 13 navires de Hurtigruten, la mythique compagnie de croisière de Norvège en activité depuis plus de 115 ans !

34 Destination

Aux portes de l'Afrique. Récit d'une croisière étonnante aux Canaries et... au Maroc !

40 Profil

Pour les amoureux de la mer. Un homme, trois voiliers. Résumé de la belle histoire de la compagnie Star Clippers

44 Souvenir

Au fil de l'eau. Photos de levers et de couchers de soleil captés à bord de différents navires de croisière

CHRONIQUES

20 Entrevue

Propos du président de Azamara Club Cruises

46 Numéros précédents

Vous avez raté l'un de nos 14 derniers numéros ?

Encart Premium Tours/Voyages Vasco :
Croisières fluviales 2013, page 23

De grands voiliers conçus pour combler vos grandes attentes



Caraïbes • Amérique centrale • Canal de Panama • Mer Baltique • Méditerranée • Traversée de l'océan

STAR CLIPPERS

Larguez les amarres et embarquez dans une aventure authentique, où le vent marque le rythme de votre trajet, à bord d'un majestueux grand voilier. Grimpez le mât pour profiter d'une vue époustouflante sur l'horizon ou détendez-vous simplement dans le filet suspendu au-dessus de la proue, en admirant les reflets chatoyants des eaux cristallines. L'expérience de navigation que nous vous proposons sur cet immense yacht Star Clippers ressemble davantage à des vacances intimes entre amis. Explorez des ports cachés et des destinations inaccessibles aux plus grands navires. Aucune file d'attente à bord, ni grande foule. Que du service impeccable dans une ambiance à la fois élégante et détendue. STAR CLIPPERS. www.starclippers.com



vacancestransat.com

AU DÉPART DE LA FLORIDE

GUIDE CROISIÈRE a sélectionné 10 croisières parmi les plus intéressantes au départ de Miami, la capitale mondiale des croisières ainsi que de Fort Lauderdale

RECHERCHE ET PHOTOS RENÉ TRÉPANIER

Amarrés côte à côte, le *Norwegian Dawn* et le *Celebrity Silhouette*.



Le *Norwegian Epic*, au départ de Miami.

NORWEGIAN CRUISE LINE

Quiconque fait des croisières partira un jour ou l'autre de la Floride. Fort probablement de Miami, la capitale mondiale des croisières, où quelque 900 départs sont programmés bon an, mal an. Ou alors de Fort Lauderdale, là où quelque 900 autres départs annuels sont possibles. Toutes les grandes compagnies de croisières sont présentes dans l'un ou l'autre de ces ports fort achalandés le week-end venu, certaines dans les deux. Plusieurs compagnies se démarquent en offrant des itinéraires vraiment originaux qui, la quasi totalité du temps, s'étalent sur plus de sept nuits.

Nous avons sélectionné pour vous 10 croisières parmi les plus intéressantes à faire au départ de l'un ou l'autre de ces ports. Certaines croisières permettent de faire une grande tournée des plus belles îles des Caraïbes, d'autres conduisent jusqu'à la côte ouest des États-Unis en passant par le canal de Panama, voire jusqu'en Amérique du sud ou en Europe.

Bon an, mal an, près de 2 000 croisières sont offertes à partir des deux principaux ports de la Floride, la majorité à destination des Caraïbes.

ITINÉRAIRE

DE MIAMI

BAHAMAS, BERMUDES ET ÉTATS-UNIS

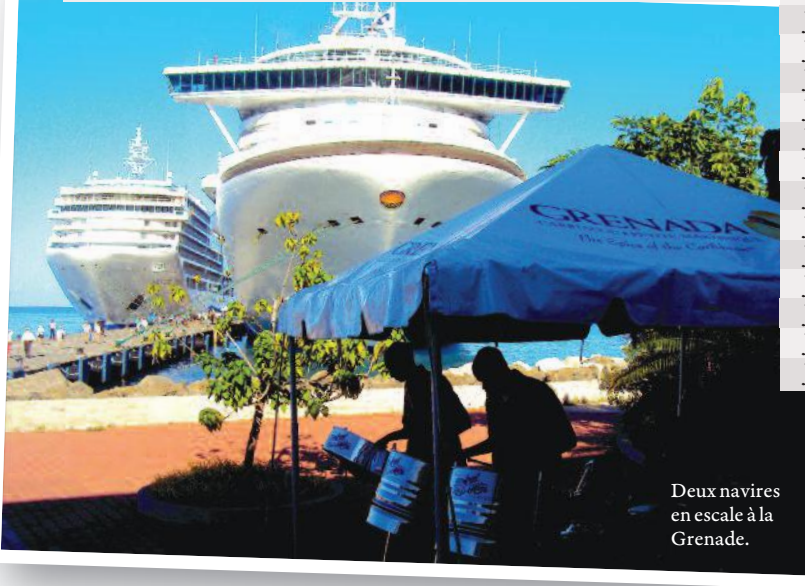
1. Rares sont les croisières qui permettent de visiter ces trois régions. Oceania Cruises a programmé cet itinéraire fort original de 12 nuits à bord du *Regatta* (30 000 tonnes), à compter du 19 avril 2014.

Jour 1 Miami	Départ 17h00
Jour 2 Great Stirrup Cays, Bahamas	07h00-15h00
Jour 3 Mer	
Jour 4 Hamilton, Bermudes	15h00-
Jour 5 Hamilton	
Jour 6 Hamilton	-06h00
Jour 6 Saint-Georges, Bermudes	08h00-15h00
Jour 7 Mer	
Jour 8 Norfolk	08h00-20h00
Jour 9 Mer	
Jour 10 Charleston, Caroline du sud	08h00-
Jour 11 Charleston	-15h00
Jour 10 Port Canaveral, Floride	09h00-18h00
Jour 13 Miami	Arrivée 07h00

DANS LES CARAÏBES

2. Une fois par deux semaines, Carnival Cruise Lines propose cette croisière de huit nuits à bord du *Carnival Breeze* (130 000 tonnes). L'une ou l'autre de ces escales change parfois d'un itinéraire à l'autre.

Jour 1 Miami	Départ 16h00
Jour 2 Mer	
Jour 3 Turk et Caicos	07h00-15h00
Jour 4 San Juan, Porto Rico	11h00-19h00
Jour 5 Tortola	08h00-18h00
Jour 6 Saint-Thomas	07h00-17h00
Jours 7-8 Mer	
Jour 9 Miami	Arrivée 08h00



3. Les itinéraires d'Azamara Club Cruises sortent généralement de l'ordinaire. En voici un bel exemple, avec cette croisière de 12 nuits à bord de l'*Azamara Quest* (30 300 tonnes). Départ le 26 novembre 2013. Et croisière de 11 nuits avec itinéraire quasi similaire le 16 mars 2014.

Jour 1 Miami	Départ 17h00
Jours 2-3 Mer	
Jour 4 Saint-John	09h00-22h00
Jour 5 Saint-Martin	08h30-17h00
Jour 6 Dominique	09h00-18h00
Jour 7 Saint-Kitts	08h00-
Jour 8 Saint-Kitts	-06h00
Jour 8 Nevis	08h30-22h00
Jour 9 Saint-Barthélemy	07h30-22h00
Jour 10 Virgin Gorda	08h00-16h00
Jours 11-12 Mer	
Jour 13 Miami	Arrivée 07h00

4. Davantage présent en Europe et en Amérique du sud que dans les Caraïbes, Costa Cruises va certainement séduire nombre de passagers avec cet itinéraire de 10 nuits à bord du *Costa Luminosa* (92 000 tonnes). De décembre 2013 à mars 2014.

Jour 1 Miami	Départ 21h00
Jour 2 Nassau, Bahamas	12h00-18h00
Jour 3 Mer	
Jour 4 Turk et Caicos	08h00-13h00
Jour 5 Ocho Rios, Jamaïque	12h00-18h00
Jour 6 Grand Caïman	09h00-18h00
Jour 7 Mer	
Jour 8 Roatan, Honduras	08h00-16h00
Jour 8 Cozumel, Mexique	08h00-19h00
Jour 9 Mer	
Jour 11 Miami	Arrivée 07h00

VERS LA CALIFORNIE

5. Voici un repositionnement de 13 nuits fort intéressant offert par Norwegian Cruise Line à bord du *Norwegian Star* (92 000 tonnes), avec des escales dans des endroits magiques et célèbres comme Cartagène et Acapulco. Départ le 17 novembre 2014.

Jour 1 Miami	Départ 16h00
Jours 2-3 Mer	
Jour 4 Cartagène, Colombie	07h00-15h00
Jour 5 Canal de Panama	
Jour 6 Mer	
Jour 7 Puntarenas, Costa Rica	07h00-16h00
Jour 8 Mer	
Jour 9 Huatulco, Mexique	08h00-16h00
Jour 10 Acapulco, Mexique	08h00-17h00
Jour 11 Mer	
Jour 12 Cabo San Lucas, Mexique	07h00-14h00
Jour 13 Mer	
Jour 14 Los Angeles	Arrivée 08h00

DE FORT LAUDERDALE

GRANDE TOURNÉE DES CARAÏBES

6. Dans les Caraïbes de l'ouest et en Amérique centrale, une autre compagnie va hors des sentiers battus : Silversea Cruises. À preuve, cette croisière de 11 nuits à bord du *Silver Spirit* à compter du 13 avril 2014.

Jour 1 Fort Lauderdale	Départ 18h00
Jour 2 Mer	
Jour 3 Cozumel, Mexique	08h00-22h00
Jour 4 Costa Maya, Mexique	08h00-22h00
Jour 5 Belize	08h00-19h00
Jour 6 Roatan, Honduras	08h00-18h00
Jour 7 Santo Tomas de Castilla, Guatemala	07h00-18h00
Jour 8 Mer	
Jour 9 Georgetown, Guyanne	08h00-18h00
Jour 10 Mer	
Jour 11 Key West, Floride	08h00-15h30
Jour 12 Fort Lauderdale	Arrivée 07h00

7. Une escale en Martinique, voilà l'un des attraits de cette croisière de 10 nuits de Norwegian Cruise Line à bord du *Norwegian Pearl* (93 500 tonnes). Neuf départs sont prévus entre octobre 2014 et avril 2015.

Jour 1 Miami	Départ 16h00
Jours 2-3 Mer	
Jour 4 Tortola	09h00-17h00
Jour 5 Antigua	08h00-17h00
Jour 6 Martinique	08h00-17h00
Jour 7 Saint-Kitts	08h00-17h00
Jour 8 Saint-Thomas	08h00-17h00
Jours 9-10 Mer	
Jour 11 Miami	Arrivée 08h00



8. Onze escales en 21 jours à bord de l'*Emerald Princess* (116 000 tonnes), voilà ce qu'a imaginé Princess Cruises pour ceux qui veulent visiter les Caraïbes en profondeur. Départ de novembre 2013 à avril 2014.

Jour 1 Fort Lauderdale	Départ 16h00
Jours 2-3 Mer	
Jour 4 Antigua	08h00-17h00
Jour 5 Sainte-Lucie	08h00-18h00
Jour 6 Barbades	07h00-16h00
Jour 7 Saint-Kitts	10h00-18h00
Jour 8 Saint-Thomas	07h00-17h00
Jour 9 Mer	
Jour 10 Princess Cays, Bahamas	09h00-16h00
Jour 11 Fort Lauderdale	07h00-16h00
Jour 12 Princess Cays, Bahamas	09h00-16h00
Jour 13 Mer	
Jour 14 Saint-Thomas	08h00-17h00
Jour 15 Dominique	09h00-18h00
Jour 16 Grenade	07h00-14h00
Jour 17 Bonaire	07h00-14h00
Jour 18 Aruba	12h00-19h00
Jours 19-20 Mer	
Jour 21 Fort Lauderdale	Arrivée 78h00

CROISIÈRE LONGUE DURÉE

9. Holland America Line se démarque de la concurrence en élaborant des croisières de longue durée. Par exemple, cette croisière de 42 nuits du 25 octobre au 6 décembre 2013, à bord du *Maasdam* (55 000 tonnes) avec départ et retour à Fort Lauderdale, comportant deux traversées de l'Atlantique et une vingtaine d'escales : trois dans les Caraïbes (Porto Rico, Saint-Martin et les Bahamas) et 18 en Europe (aux îles Canaries, au Maroc, en Espagne, en Italie incluant la Sicile et à Madère).

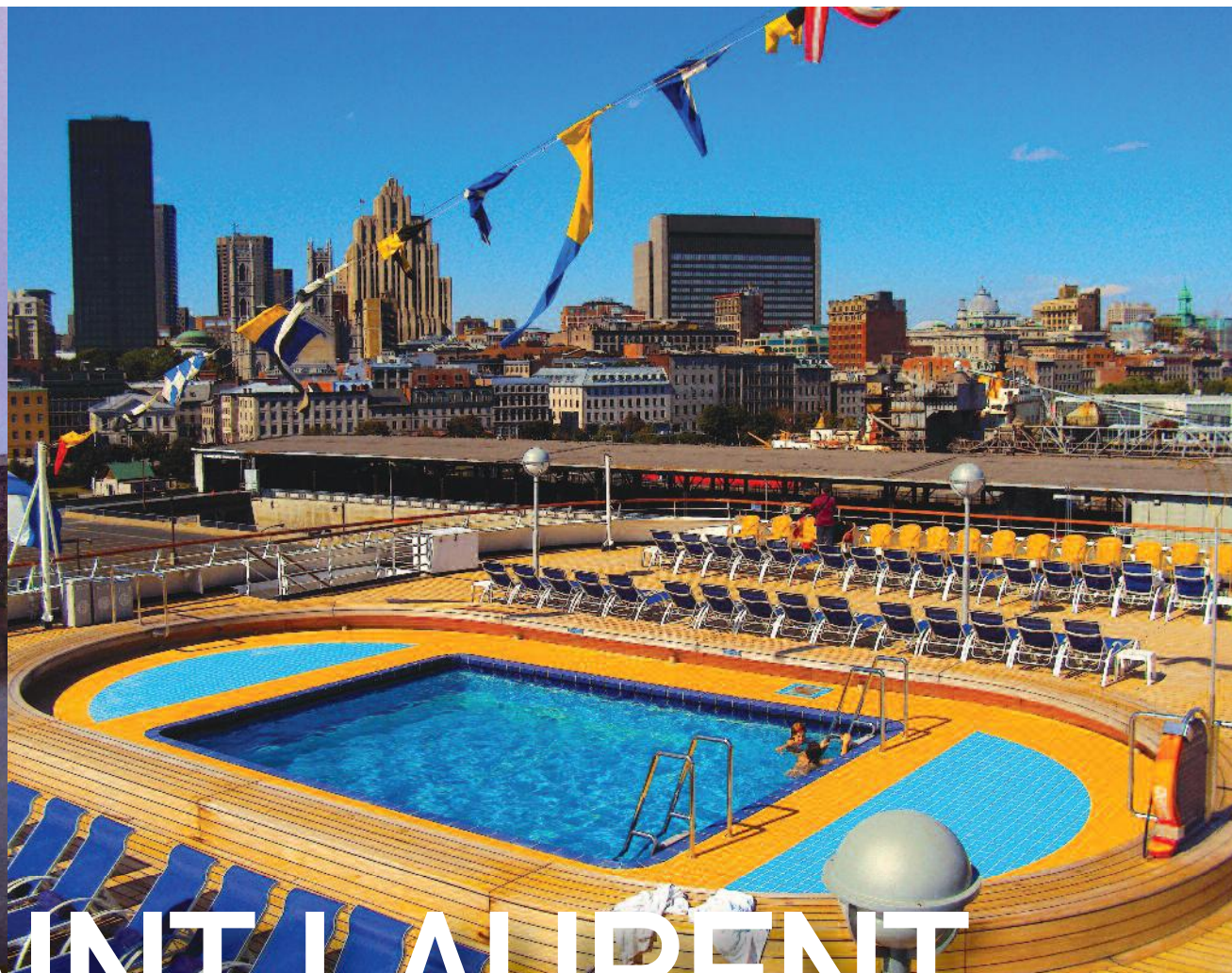
10. Autre itinéraire de Holland America Line qui fait rêver : 68 nuits à bord du *Prinsendam* (33 000 tonnes), départ le 5 janvier et retour le 14 mars 2014. Au programme, une trentaine d'escales (notamment trois dans les Caraïbes, traversée du canal de Panama, deux escales au Pérou, sept escales au Chili, trois en Argentine et dix au Brésil).



DESTINATION

CAP SUR LE SAINT-LAURENT

Le *Maasdam* amarré dans le port de Montréal. Vue de la piscine arrière avec la *Métropole* en toile de fond. Le *Maasdam* naviguant sur le fleuve Saint-Laurent. Des passagers y admirant un coucher de soleil.



UNE CROISIÈRE SUR NOTRE FLEUVE ? OUI, D'AUTANT QU'IL S'AGIT D'UNE CROISIÈRE CONSIDÉRÉE COMME L'UNE DES PLUS BELLES EXPÉRIENCES MARITIMES AU MONDE.

TEXTE RENÉ TRÉPANIÉ
PHOTOS RENÉ TRÉPANIÉ ET
HOLLAND AMERICA LINE

Le jardin est toujours plus vert chez le voisin, n'est-ce pas ? Ou, pour transposer cette maxime dans l'univers maritime, l'eau est plus bleue ailleurs !

C'est pourtant chez nous que se déroule l'une des plus belles expériences maritimes au monde, selon le magazine Condé Nast Traveler pour qui une croisière sur le fleuve Saint-Laurent est un must, encore plus qu'une croisière en Alaska ou dans les fjords norvégiens. Le Saint-Laurent, ce magnifique fleuve que nous longeons parfois, que nous ignorons souvent alors qu'il mériterait que l'on y navigue au moins une fois dans sa vie, et pas juste pour quelques heures.

Ajoutons l'avantage financier de voyager à partir de chez soi : on arrive ainsi au port d'embarquement en taxi plutôt qu'en avion, de surcroît frais et dispos plutôt qu'en plein décalage horaire. Pour ma part, habitant dans le Vieux-Montréal, je suis tranquillement arrivé à pied, avec ma jeune fille assise dans son carrosse !

Holland America Line est le pionnier des croisières sur le fleuve Saint-Laurent et ce, depuis le tournant des années 2000, avec des départs de Montréal toutes les deux semaines entre mai et septembre à bord du *Maasdam*. Cet itinéraire est tellement populaire que, cette année, la compagnie hollandaise a ajouté une croisière similaire à bord du *Veendam* au départ toutes les deux semaines de Québec au cours de la même période (sauf de la mi-juillet à la mi-août).

Le grossiste Premium Tours propose une croisière accompagnée à bord du *Veendam* le 24 août prochain (Boston-Québec) et une croisière accompagnée à bord du *Maasdam* le 31 août 2013 (Boston-Montréal). Le *Maasdam* et le *Veendam* ont été lancés respectivement en 1993 et 1996, et ils ont tous les deux été rénovés la dernière fois en 2011. Ce sont deux navires sœurs très raffinés qui jaugent chacun quelque 55 500 tonnes et qui accueillent 1 266 passagers.



DESTINATION



Le restaurant principal, l'atrium et le Martini Bar à bord du *Maasdam*.



HOLLAND AMERICA LINE

Les deux proposent une magnifique croisière de sept nuits jusqu'à destination de Boston, avec des escales à Québec, à Charlottetown, capitale de l'île du Prince Édouard, à Sydney et à Halifax, en Nouvelle-Écosse ainsi qu'à Bar Harbour, dans le Maine.

Mine de rien, quelque 250 000 personnes ont fait une croisière sur le fleuve Saint-Laurent en 2012. Croisière populaire, certes, mais fondamentalement auprès des Américains. Par exemple, lors de mon séjour à bord du *Maasdam*, nous n'étions que quatre Québécois au total au milieu d'Américains venant des états les plus éloignés et se montrant emballés de découvrir les attraits de l'été indien par la voie du fleuve Saint-Laurent et de l'océan Atlantique.

Le *Maasdam* est l'un des 14 navires de la flotte de Holland America Line, l'une des plus vieilles compagnies de croisière au monde qui fête cette année son 140^e anniversaire d'existence. Elle a en effet vu le jour à Rotterdam, en Hollande en 1873, sous le nom de Netherlands-America Steamship Company parce qu'elle faisait alors la navette entre l'Europe et les États-Unis. Au fil des décennies, elle a transporté plus de 850 000 personnes à travers l'Atlantique, et quelque douze millions de passagers vers les plus belles destinations au monde.

Navire de petite taille, selon les normes d'aujourd'hui de l'industrie des croisières, le *Maasdam* est un navire d'une rare élégance. Cela est particulièrement frappant au restaurant principal de quelque 700 couverts qui s'étale sur deux ponts. Le plafond central est tapissé de dizaine de lampes en forme de tulipe en verre dont les lumières se reflètent sur les verres en cristal fin et les assiettes de porcelaine qui meublent les tables du Rotterdam Dining. Au centre jaillit une imposante fontaine tout en marbre provenant d'Argentine.

Comme toujours, le restaurant-buffet Lido, sis au pont

Holland America Line est le pionnier des croisières sur le fleuve Saint-Laurent, avec des départs de Montréal à bord du *Maasdam*. Et cette année, la compagnie hollandaise a ajouté des départs de Québec à bord du *Veendam*, deux navires sœurs très raffinés.

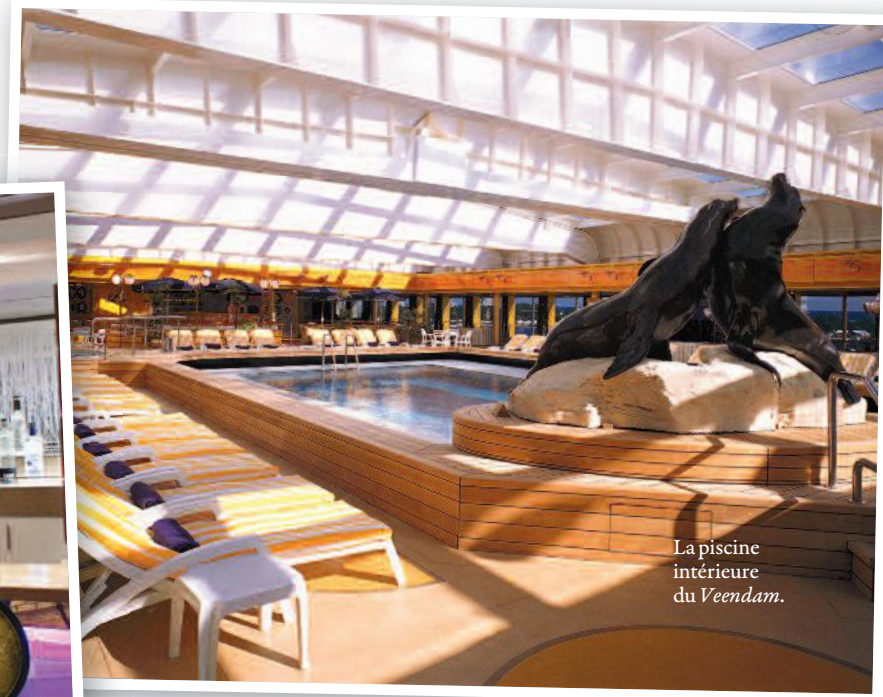
supérieur, propose une ambiance plus décontractée et une cuisine moins formelle. N'oublions pas le Pinnacle Grill, cet intime restaurant spécialisé qui représente le haut-lieu gastronomique du *Maasdam*.

Mine de rien, le *Maasdam* abrite 10 bars, dont l'un qui propose une ambiance tout particulièrement originale et feutrée: le Piano Bar composé de deux bars circulaires intérieurs qui, avec de larges tissus suspendus au plafond, donnent le sentiment de pénétrer dans un somptueux palais des mille et une nuits. Changement radical d'ambiance au Crow's Nest, un lumi-

neux bar panoramique situé au pont le plus élevé qui est ceinturé de hublots géants.

Tout respire le raffinement à bord du *Maasdam*. À commencer par l'atrium haut de trois ponts. Ce point de rencontre circulaire resplendit de splendeur, avec ses escaliers en colimaçon et une impressionnante sculpture verticale tout en verre ouvragée qui trône en plein centre.

Comme sur tous les navires de Holland America Line, la piscine principale du *Maasdam* est protégée des intempéries par un toit amovible et elle est bordée d'une œuvre d'art animalier. Dans le cas du *Maasdam*, il s'agit de majestueux dauphins en bronze. À l'arrière du 9^e pont, là où se trouvent concentrées les suites, la piscine extérieure offre une vue magnifique sur Montréal quand le *Maasdam* est à quai dans le Vieux-Port. Ajoutons le spa qui abrite plusieurs salles de massage



La piscine intérieure du *Veendam*.



et de repos, dont l'une comportant des sièges chauffants en céramique épousant la forme du corps qui donnent directement sur l'infini de l'horizon.

Rappel que nous sommes sur un navire hollandais : les contours de la scène et des murs de la salle sont ceinturés de dizaines de tuiles de Delft. Des assiettes hollandaises de grande valeur sont par ailleurs exposées à l'entrée du restaurant principal. Les escaliers du *Maasdam* regorgent



AU DÉPART DE QUÉBEC LA VIE DE CHÂTEAU SUR L'EAU

À partir de seulement
497\$*

Offrez-vous une croisière internationale
au départ de Québec

CROISIÈRES CANADA/NOUVELLE-ANGLETERRE

Visitez Halifax, Boston, New York, Cape Liberty, Fort Lauderdale
et plus encore! Plus de 14 itinéraires et 35 départs de/vers Québec
de mai à septembre 2013.

- HOLLAND AMERICA
22 DÉPARTS
- PRINCESS CRUISES
4 DÉPARTS
- NORWEGIAN CRUISE LINE
5 DÉPARTS
- ROYAL CARIBBEAN
INTERNATIONAL
2 DÉPARTS
- COMPAGNIE DU PONANT
2 DÉPARTS

*Tarif croisière seulement
à bord du Veendam
(7 jours/Québec-Boston). Tarif
par personne, en occupation
double, dans une cabine
intérieure, départs en mai 2013.
Sous réserve de disponibilité.
Tarif sujet à changement.
Taxes et frais en sus.

Tourisme
Québec

NEW YORK



Réservez auprès de votre agent de voyages.
Pour information, visitez
regiondequebec.com/croisieres

Québec
Ville et région

GRAND LUXE

TOP CROISIÈRE

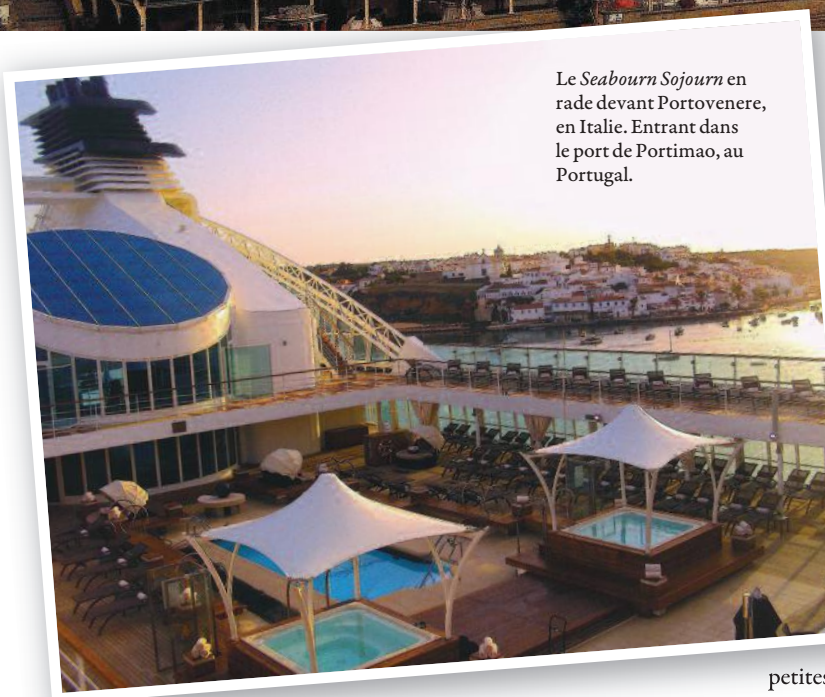
CINQ DES SIX YACHTS DE SEABOURN CRUISES
SE CLASSENT DANS LE TOP 10 DES MEILLEURS
NAVIRES. GUIDE CROISIÈRE A VOYAGÉ À BORD
DE L'UN D'EUX

TEXTE JEAN-MARC PAPINEAU

PHOTOS JEAN-MARC PAPINEAU ET SEABOURN CRUISES



Le *Seabourn Sojourn* en
rade devant Portovenere,
en Italie. Entrant dans
le port de Portimao, au
Portugal.



C'est un plaisir, tant pour les yeux que pour les
papilles, que de se retrouver jour après jour au *The
Restaurant*, le grandiose restaurant principal tout
en noir et blanc du *Seabourn Sojourn*, l'un des six
yachts de la compagnie d'origine norvégienne Seabourn
Cruises.

L'enchantement débute dès la sortie des ascenseurs cen-
traux du yacht, au 4^e pont. Une douzaine de colonnes
blanches en plexiglas illuminées créent une ambiance
magique, presque irréaliste. C'est comme si on s'aventurait
dans un mystérieux temple des temps modernes. Nous
marchons sur un long tapis noir recouvrant un carrelage de
marbre d'une blancheur éclatante. Nous passons au pied
d'un escalier en colimaçon qui s'épanouit au travers huit
ponts du navire.

Nous arrivons enfin à l'entrée du restaurant où, de
chaque côté, des serveurs, tout de noir vêtus, offrent le bras
aux passagers pour les accompagner vers leur table (en
formule *open seating* pour deux et jusqu'à 10 personnes
par table, selon notre désir d'être intime ou de socialiser).

De forme rectangulaire, le restaurant comporte six
petites zones longeant les hublots et, au centre, deux grands espaces
soutenus par d'autres colonnes blanches illuminées, bordées de larges
draperies également blanches et au plafond duquel trône un lustre
blanc résultant en un effet majestueux.

GRAND LUXE



Tout en noir et blanc, le restaurant principal du *Seabourn Sojourn*. Et, en rouge et noir, le restaurant spécialisé. À gauche, le hall d'entrée. À droite, *The Colonnade*, le restaurant-buffet.

En cette première soirée de croisière de huit nuits à bord du *Seabourn Sojourn*, qui nous mène de Rome à Lisbonne, je partage au *The Restaurant* la même table que deux des quatre chanteurs du navire qui présentent des spectacles d'une rare qualité vocale en mer. Ce sera ainsi tous les soirs avec différents membres d'équipage. Cette pratique propre à Seabourn Cruises a pour effet de créer une belle connivence entre certains passagers, officiers et artistes. Dans la même veine, l'équipe de serveurs est essentiellement composée de gens provenant non pas d'Asie comme d'ordinaire, mais d'Europe. Cela a pour effet de créer une proximité culturelle avec la clientèle de Seabourn Cruises composée pour moitié de fidèles en provenance soit des États-Unis, soit d'Europe ou d'Asie.

Fondée en 1988 par la famille Burvestad de Norvège, Seabourn Cruises est entrée sept ans plus tard dans le giron de Carnival Cruise Lines. Cinq des six navires de Seabourn Cruises se classent aujourd'hui dans le Top 10 des meilleurs navires, selon les lecteurs des magazines américains *Travel + Leisure* et *Condé Nast Traveler*. Aux yeux du manager hôtelier du *Seabourn Sojourn*, Hubert Buelacher, pareille performance repose tant sur le service hyper attentionné et chaleureux que sur la conception unique des yachts de la compagnie qui favorise à la fois l'intimité et la socialisation des passagers.

Malgré sa petite taille, le *Seabourn Sojourn* comporte trois restaurants et un grill, six bains tourbillons, deux piscines, un grand spa de 11 400 pieds carrés réparti sur deux ponts, quatre bars dont l'un avec salle de danse, deux terrasses extérieures, deux boutiques, un casino, une salle de cartes et jeux, une zone de bronzage, un mini-golf et une



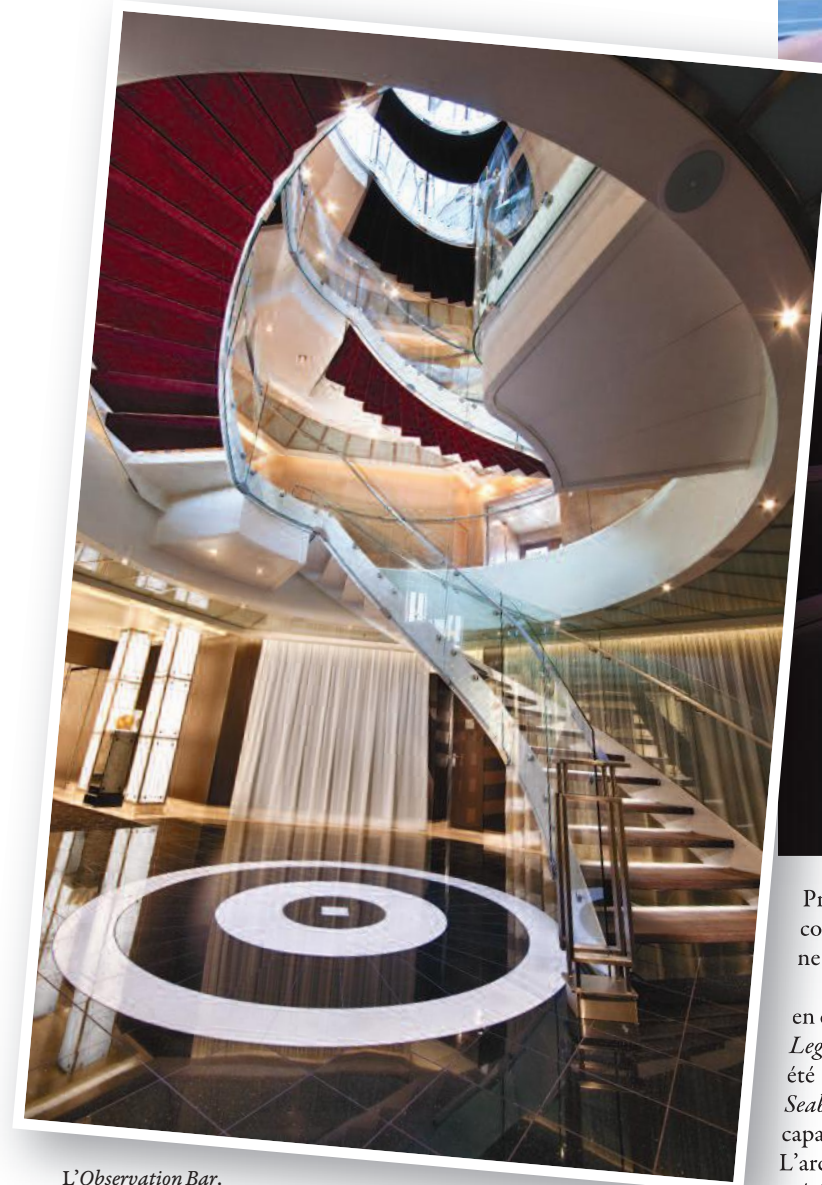
Le premier soir, je partage la même table que deux des quatre chanteurs du navire. Ce sera ainsi tous les soirs avec différents membres d'équipage. Cette pratique propre à Seabourn Cruises crée ainsi une belle connivence entre passagers, officiers et artistes.



salle de théâtre. Le cœur du navire, baptisé *Seabourn Square*, se trouve au 7^e pont, là où sont regroupés la réception, la librairie, un café, un coin Internet, un coin salon et une terrasse extérieure. Par contre, nous n'avons pu profiter des sports aquatiques que l'on peut pratiquer à partir de la marina du navire, qui est déployé à l'arrière du 2^e pont quand les conditions météo s'y prêtent.

Chacun trouve rapidement ses repères et prend ses petites habitudes, dont se rappellent prestement les membres d'équipage en première ligne. Comme cette charmante serveuse qui, dès le deuxième jour et dès qu'elle me voyait, m'apportait un *Rossini* (jus de fraises naturelles et champagne). Un cocktail d'autant plus délicieux que compris dans le prix de la croisière, comme les vins aux repas et les pourboires. Les passagers ont droit à un *Yellow Bird* (Galiano, crème de banane et jus d'orange) comme cocktail de départ, suivi d'un *White Russia* (vodka, Kalhua et crème fouettée) lors de la première soirée au bar principal.

GRAND LUXE



L'Observation Bar.
L'atrium du Seabourn
Sojourn. Le Seabourn Square
et une cabine typique.

**Le cœur du navire, baptisé
Seabourn Square, se trouve
au 7^e pont, là où sont regroupés
la réception, la librairie, un café,
un coin Internet, un coin salon
et une terrasse extérieure.**



Pratique sympathique : il n'y a pas de liste de cocktails, on n'a qu'à commander ce que l'on veut ! Le service, empressé et personnalisé, ne se démentira pas tout au long de la croisière

Seabourn Cruises dispose aujourd'hui de six yachts, regroupés en deux classes : le *Seabourn Pride*, le *Seabourn Spirit* et le *Seabourn Legend*, des 10 000 tonnes d'une capacité de 208 passagers qui ont été lancés entre 1988 et 1992. Et puis, le *Seabourn Odyssey*, le *Seabourn Sojourn* et le *Seabourn Quest*, des 32 000 tonnes d'une capacité de 450 passagers qui sont apparus entre 2009 et 2011. L'architecture extérieure des trois plus récents yachts est vraiment spéciale, avec une arche demi-circulaire de chaque côté du navire qui borde les deux cheminées, et une verrière de forme octogonale qui chapeaute l'élégant escalier en colimaçon qui transperce le centre du yacht du 4^e au 11^e pont.

Changement radical de décor, de couleurs et d'ambiance au *Restaurant 2*, un restaurant d'une quarantaine de places tout en rouge et noir, comportant surtout des tables pour deux dans un long espace rectangulaire aménagé au 8^e pont. Au moment de notre passage en mai 2012, il proposait tous les deux soirs un menu différent en cinq services comportant onze plats présentés en petite portion (un amuse-gueule, trois entrées, deux soupes, deux plats principaux et trois desserts). D'entrée de jeu, le maître d'hôtel prévient que soit on adore, soit on n'apprécie pas du tout les propositions culinaires extravagantes, étonnantes, déroutantes qu'ont concocté des chefs de la compagnie à l'imagination débridée. Quelques exemples : crevettes

tempura, avec salade, papaye verte et ail à l'orange. Crème brûlée au foie gras. Bisque au homard avec ravioli. Poitrines de cailles avec risotto au porc et sauce au vin rouge. N'empêche, le restaurant est régulièrement plein (réservation à l'avance obligatoire) et bien des convives plutôt conservateurs dans leurs habitudes alimentaires en sont ressortis totalement enchantés.

Tout à côté émerge *The Colonnade*, sans doute le meilleur restaurant buffet en mer que j'ai expérimenté en une soixantaine de croisières. Chaque midi et soir, le restaurant exploite avec grand talent une formule thématique différente (*wrapp & roll, tapas, british cuisine, stir fry, surf and turf, steakhouse, french market, seafood, mediterranean*, etc.). Par exemple, le repas italien comporte une vaste sélection d'antipasti, cinq sortes de pâtes, un thon au citron, un veau Picatta avec risotto, des gnocchi à la Romana ainsi que les tiramisu, canoli, gelato et tutti quanti, rien n'est oublié. Il suffit de quelques repas pour comprendre pourquoi les lecteurs de la revue *Condé Nast Traveler* ont élu Seabourn Cruises comme la *Top Cruise Line Food* en 2006, 2007, 2008 et 2010.

D'une superficie minimale de 277 pieds carrés, les suites sont étonnantes de sobriété, avec un mobilier en bois de couleur beige, un *walk-in* et une salle de bain somptueuse tout en marbre. Une bouteille de champagne de marque Nicolas Feuillatte attend les occu-



pants à leur arrivée. On trouve aussi du papier à lettre avec en-tête personnalisé, des produits de toilettes de la marque britannique Molton Brown, un choix de marques de savon haut de gamme (l'américaine Essence, la française l'Occitane et la britannique Molton Brown), un guide touristique sur la Méditerranée, un mini bar rempli selon ses préférences. On nous livre aussi deux bouteilles d'un litre chacun de nos alcools préférés, sitôt que l'on a choisi dans une liste comportant une douzaine de sortes. On peut aussi découvrir le menu du *The Restaurant* dans l'intimité luxueuse de sa cabine. Comme le promet le slogan publicitaire de la compagnie : *An intimate Luxe*.

Cet article fait suite à une invitation de Seabourn Cruises à bord du Seabourn Sojourn. Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et www.seabourn.com.

ENTREVUE

ZOOM SUR LA MER BLEUE

Le président d'Azamara Club Cruises répond aux questions de GUIDE CROISIÈRE

GUIDE CROISIÈRE : À qui appartient Azamara Club Cruises ?

Larry Pimentel : Azamara Club Cruises est une division de la famille de croisiéristes Royal Caribbean Cruise Lines Ltd, une compagnie mondialement reconnue.

G.C. : Quel segment de marché occupez-vous ?

L. P. : Nous avons créé un produit qui se glisse entre deux marchés traditionnels : le marché dit supérieur (Celebrity Cruises, par exemple) et le marché de luxe. En fait, nos principaux concurrents ne sont pas les autres compagnies de croisière, mais les hôtels boutique à destination ou les circuits terrestres de grande qualité. Dans un cas comme dans l'autre, le consommateur recherche une expérience immersive dans la destination et ça, aucune compagnie de croisière autre qu'Azamara Club Cruises ne peut l'offrir. Nous sommes fiers d'offrir des escales plus longues que toute autre compagnie de croisière : nos escales durent souvent jusqu'à 22h00, 23h00, voire minuit, et plusieurs durent même deux, voire 3 jours ! Cela donne l'occasion à nos passagers de découvrir la destination de manière significative, de jour comme de soir.

G.C. : Dans quelles régions allez-vous principalement ?

L.P. : Avec nos deux navires boutiques, *Azamara Journey* et *Azamara Quest*, nous parcourons l'Europe, l'Orient, l'Asie, l'Amérique du Sud, l'Amérique Centrale, la Côte Ouest Américaine (Californie et route des vins) ainsi que les Antilles. Nous offrons des destinations qui sortent des sentiers battus grâce à notre connaissance des destinations et au tonnage de nos navires (30 300 tonnes).

G.C. : Azamara Club Cruises existe depuis quand ?

L. P. : La compagnie a été fondée en 2007, mais le produit a été complètement revampé en 2010 et nous avons changé de nom pour devenir Azamara Club Cruises.

G.C. : Pourquoi ce changement ?

L. P. : Azamara Cruises connaissait un excellent succès, mais nous avons voulu être à l'écoute de nos clients. Ils nous racontaient qu'ils voulaient avoir plus de temps au port ainsi que des inclusions plus généreuses. Nous avons déjà un service spectaculaire qui faisait notre



Larry Pimentel, président d'Azamara Club Cruises.

force (et qui la fait encore), mais le temps en destination devenait une priorité. En revampant le produit et en le rendant plus inclusif, nous avons voulu que le nom reflète ces aspects.

G.C. : Que veut dire Azamara ?

L. P. : Il s'agit d'un nom dérivé des langues romanes. «Az» veut dire bleu et «Mar» veut dire mer. Donc, mer bleue. En outre, nous nous sommes laissés inspirer par «Acamar» qui, à l'époque de la Grèce Antique, était l'étoile la plus brillante dans le sud de la voûte étoilée de cette région.

G.C. : Qu'est-ce qui vous distingue des autres compagnies de croisière ?

L.P. : L'aspect destination. Pour nous, la destination est le cœur, la raison d'être de notre produit. Nous déployons des efforts gigantesques pour trouver de nouveaux ports. Par exemple, en 2013, nos deux navires boutiques auront visité 187 ports, dont 32 nouveaux, répartis dans 60 pays. En 2014, ce sera 240 ports, dont 45 nouveaux, répartis dans 66 pays. En outre, 100% de nos voyages en 2013 et 2014 proposent une escale de longue durée.

G.C. : Vos deux navires ont récemment été rénovés. Quels sont les principaux changements ?

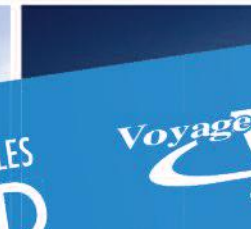
L. P. : Nous avons investi plusieurs millions de dollars dans leur revitalisation. Nous avons complètement repensé le décor et l'aménagement. Par exemple, le casino a reçu de nombreux fauteuils en cuir et c'est devenu un salon où il fait bon prendre un verre entre amis. Le restaurant de spécialité méditerranéenne Aqualina dispose maintenant d'un bar Caviar et Champagne. Le spa a été complètement refait ainsi que tout l'espace piscine, avec de nouvelles chaises et de nouvelles serviettes.

En outre, nous avons revu en profondeur le programme d'inclusions. Dorénavant, les vins, bières, spiritueux, cocktails et boissons non-alcoolisées, incluant les boissons gazeuses, eaux en bouteille et cafés de spécialité, seront inclus en tout temps, dans les bars comme dans les restaurants.

Une nouvelle inclusion a aussi été ajoutée du côté des destinations : les soirées mAzagnifiques (AzAmazing Evening Events) offertes une fois par croisière à titre gracieux. Ce sont de spectaculaires sorties en soirée au cours desquelles nous emmènerons nos passagers à la découverte d'un aspect culturel, culinaire, musical ou autre qui fait le renom de cette destination. Comme une soirée de ballet au Théâtre Mikhailovsky à Saint-Petersbourg en Russie, une réception dans un château de la région du Chianti en Italie, ou une soirée traditionnelle



PREMIUM TOURS



JOURNAL

SPÉCIAL CROISIÈRES FLUVIALES DE BORD

Voyage **VASCO**
& l'Univers de la Croisière



CROISIÈRES FLUVIALES 2013

CroisiEurope
Les croisières, c'est notre métier



AMAWATERWAYS™

AMA WATERWAYS, DESCRIPTION ET FAITS SAILLANTS

Bien qu'étant une compagnie relativement jeune, AMA Waterways a acquis la réputation d'offrir un produit de grande qualité en matière de croisières fluviales. Possède et opérera une flotte de 17 navires en 2014. AMA Waterways offre des cabines spacieuses et luxueuses munies d'un balcon français, dont certains sont communicants, et des suites sur certains bateaux. Salle de conditionnement physique, salon de beauté, bain tourbillon, bicyclettes à la disposition des passagers et circuits proposés aux clients. AMA Waterways vous propose des itinéraires de 7 à 30 jours sur les grands fleuves d'Europe, en Russie en Afrique et sur le Mékong.

Clientèle : s'adresse à des personnes de tous âges, mais se compose surtout de gens de 55 ans et plus ayant passablement voyagés. Le produit est adapté au goût de la clientèle nord-américaine.

La langue d'usage à bord est l'anglais.



Les visites guidées en bicyclette sont selon disponibilité



2013 EN CÉLÉBRATION DU VIN HÉRITAGE DE CULTURE ET VINS DU RHIN

Commencez par une croisière de 7 nuits à partir d'Amsterdam jusqu'à Bâle, suivi de 2 nuitées à Lucerne et se terminant par 2 nuitées à Zurich.

Remarque: L'itinéraire est sujet à changement. Pour plus d'informations, s'il vous plaît consultez le calendrier des itinéraires que vous recevrez avec vos documents.

Jour 1		Vol de nuit vers la Hollande
Jour 2	Amsterdam	Embarquement Toast de vin de bienvenue
Jour 3	Amsterdam	Tour de ville et naviguez sur le canal Conférence et dégustation de vin à bord
Jour 4	Cologne	Tour de ville et dégustation de bière Kölsch ou tour guidé à bicyclette
	Koblenz	Visite pédestre en soirée Souper de gala du capitaine
	Koblenz	Croisière pittoresque sur le Rhin
Jour 5	Rüdesheim	Visite de caves à vins avec dégustation Musée de Siegfried's Music ou dégustation du célèbre café de Ruedesheimer
Jour 6	Spire	Conférence et dégustation de vins à bord Tour de ville ou demi-journée d'excursion à Heidelberg Souper avec vin de la Chaîne des Rôtisseurs
Jour 7	Strasbourg	Viste pédestre ou tour guidé en bicyclette La route des vins d'Alsace avec dégustation de vins
Jour 8	Vieux-Brisach	Conférence et dégustation de vins à bord Excursion au Vieux-Brisach et Fribourg-en-Brisgau ou excursion à Colmar et Riquewihr Dégustation des vins d'Alsace à bord
Jour 9	Bâle	Débarquement Tour de ville Transfert à Lucerne
Jour 10	Lucerne	Visite pédestre et croisière sur le lac ou tour optionel et trajet en téléphérique au Mont Pilatus (en saison)
Jour 11	Lucerne	Transfert à Zurich
	Zurich	Enregistrement à l'hôtel Temps libre
Jour 12	Zurich	Visite pédestre Temps libre
Jour 13	Zurich	Vol du retour

Les tours guidés à bicyclette sont selon les disponibilités.

CROISIÈRE FLUVIALE DE NOËL

Profitez de 2 nuitées à Prague, puis visitez les fascinants marchés de Noël entre Nuremberg et Budapest.

11 jours - De Prague à Budapest ou l'inverse.

Célébrez la magie de la magnifique saison d'hiver avec un voyage fascinant débutant par le Prague historique . Continuez vers Nuremberg, en traversant la ligne de partage sur le canal Main-Danube. Visitez les charmantes villes où tant de traditions de Noël ont commencé. Découvrez une variété unique de marchés de Noël et vivez les traditions locales de la ville médiévale de Ratisbonne, la musique de Salzbourg, la dynamique de Vienne et bien plus encore. Concluez votre croisière dans le splendide Budapest.

Jour 1		Vol de nuit vers la République tchèque	
Jour 2	Prague	Enregistrement à l'hôtel	
Jour 3	Prague	Tour de ville, excursion facultative Visite des marchés de Noël*	
Jour 4	Prague	Transfert vers Nuremberg Visite des marchés de Noël*	
Jour 4	Nuremberg	Embarquement Souper de bienvenue	
Jour 5	Nuremberg	Tour de Ville Visite des marchés de Noël* Naviguez sur le canal Main-Danube	
	Hilpoltstein	Traversée de la Continental Divide	
Jour 6	Ratisbonne	Visite pédestre Visite des marchés de Noël*	
Jour 7	Passau	Visite pédestre	
	Salzbourg	Salzbourg excursion facultative	
	Linz	Visite des marchés de Noël*	
Jour 8	Melk	Visite de l'abbaye bénédictine de Melk Naviguez devant la vallée de Wachau	
	Vienne	Concert de Vienne en soirée, facultatif	
Jour 9	Vienne	En matinée, tour de ville Visite des marchés de Noël*	
Jour 10	Budapest	Tour de ville Visite des marchés de Noël* Croisière "Illuminations"	
Jour 11	Budapest	Débarquement	Code: AH

* La plupart des marchés de Noël commencent à ouvrir dès le 25 novembre et restent ouvert jusqu'au 21 décembre environ. Vérifiez auprès de l'office de tourisme de chaque pays pour plus d'informations.

POURQUOI CHOISIR UNE CROISIÈRE FLUVIALE ?

- S'enregistrer et ne défaire les valises qu'une fois lors de vos vacances.
- Atmosphère intime et service personnalisé
- Un hôtel flottant qui vous mènera dans chacune des destinations
- Équilibre parfait entre activités et relaxation
- Expérience culturelle hors pair
- Navires accostant au pied des villes
- Plus de temps pour apprécier la destination
- Combinent les meilleures caractéristiques que le voyage peut offrir
- Satisfaction de la clientèle très élevée





L'EXPÉRIENCE AMA WATERWAYS

AMA Waterways c'est une expérience de première classe avec des itinéraires innovateurs. Une flotte au design différent et répondant à la demande croissante de luxe. Également, vous vivrez une expérience et un service à bord qui surpasseront toutes vos attentes. AMA Waterways est la seule compagnie de croisière fluviale qui offre une cuisine exceptionnelle, inventive , et qui fait partie de la Chaîne des Rôtisseurs

Des croisières à thèmes, des excursions adaptées à votre rythme ainsi que des circuits culinaires à découvrir tout au long de votre croisière



PARIS ET NORMANDIE

Croisière de 7 nuits sur la Seine suivi de 2 nuitées à Paris

Commencez votre voyage à travers le Nord de la France à Paris, "La Ville des Lumières", où vous allez embarquer pour votre croisière. Visitez le village de Giverny, où Monet vécut pendant 43 ans. Explorez Honfleur, un charmant port français rendu célèbre par les peintures d'artistes. Promenez-vous jusqu'à Rouen, la capitale historique de la Normandie, suivie d'une excursion inoubliable aux fameuses plages de la Normandie. Visitez la ville charmante de Les Andelys, lieu de l'impressionnant Château Gaillard. Finissez votre voyage avec l'Arc de Triomphe, les Champs Élysées et le Louvre dans la ville magique de Paris.

Jour 1	Paris	Embarquement Souper de bienvenue	
Jour 2	Vernon	Excursion "Monet" à Giverny ou le Château de Bizy	
Jour 3	Rouen	Croisière pittoresque le matin Visite pédestre	
Jour 4	Rouen	Excursion aux plages de la Normandie ou excursion au Pays D'Auge	
Jour 5	Rouen	Excursion à Honfleur ou La route des Abbayes	
Jour 6	Les Andelys	Visite au Château Gaillard en matinée Croisière panoramique	
Jour 7	Conflans	Visite au Château Malmaison ou Tour "Van Gogh" à Auvers-sur-Oise	
Jour 8	Paris	Débarquement Visite au Musée d'Orsay Enregistrement à l'hôtel	
Jour 9	Paris	Journée libre Excursions facultatives	
Jour 10	Paris	Transfert à l'aéroport	Code: PP

VIETNAM, CAMBODGE ET LES RICHESSES DU MEKONG

Séjournerez 2 nuitées à Hanoi, une nuitée à Ha Long Baie, puis rendez-vous à Siem Reap pour 3 nuitées avant d'embarquer pour votre croisière sur le Mekong, terminez votre séjour avec 2 nuitées à Ho Chi Minh (Saigon).

Jour 1	Hanoi	Enregistrement à l'hôtel	
Jour 2	Hanoi	Tour de ville Spectacle de marionnettes d'eau	
Jour 3	Hanoi	Transport en autocar jusqu'à Ha Long Baie	
	Ha Long Baie	Excursion dans la baie Une nuit à bord d'une jonque en bois traditionnelle	
Jour 4	Ha Long Baie	Transfert à l'aéroport d'Hanoi en après-midi Vol à Siem Reap	
	Siem Reap	Enregistrement à l'hôtel	
Jour 5	Siem Reap	Parc archéologique d'Angkor, Angkor Thom et Banteay Srei Visite à l'école anglaise parrainée par AmaWaterways	
Jour 6	Siem Reap	Excursion à Angkor Wat et au Temple de Ta Prohm	
Jour 7	Siem Reap	Enregistrement pour la croisière	
	Tonlé Sap	Embarquement Souper de bienvenue	
Jour 8	Kampong Chhnang	Excursion en bateau local au Lakeside Wetland	
	Kampong Tralach	Tour dans un véhicule tiré par des boeufs Visite à Wat Kapong Tralach Pleu	
	Oudong	Visite au monastère Bouddhiste	
Jour 9	Chong Koh	Promenade de plaisance à un village de tissage de soie	
	Phnom Penh	Tour d'orientation à pied	
Jour 10	Phnom Penh	Tour de ville, visitez le Palace Royal ainsi que le Musée National Excursion au "Killing Fields"	
Jour 11	Frontière	Naviguez du Cambodge au Vietnam	
Jour 12	Tan Chau	Croisière en bateau local dans une pisciculture Visite d'un Atelier de fabrication de tapis et de pantoufle	
Jour 13	Sadec	Promenade en bateau au village de Sadec Visite d'un marché local et d'un musée	
	Xeo Quyt	Excursion à Xeo Quyt	
	Cai Be	Visite d'un marché flottant en jonque de bois Visitez un atelier de papier de riz ainsi qu'une confiserie	
Jour 14	Ho Chi Minh	Débarquement (Port de My Tho)Tour de ville	
Jour 15	Ho Chi Minh	Temps libre	
Jour 16	Ho Chi Minh	Transfert à l'aéroport	Code: MA

CE QUI EST INCLUS AVEC UNE CROISIÈRE AMA WATERWAYS ?

- Cabines extérieures avec balcon français
 - Cuisine exceptionnelle incluant vins, bières, eau et liqueurs douces aux repas
 - Champagne gratuit au petit déjeuner
 - Accès internet gratuit dans les cabines
- Grandes variétés de films gratuits dans les cabines
 - Excursions quotidiennes de grande qualité
 - Conférences et soupers thématiques
 - Cours de cuisine
 - Spectacles à bord
 - Bicyclettes avec tours guidés





CROISIEUROPE, PARTEZ À LA DÉCOUVERTE

Leader sur le marché européen de la croisière fluviale, CroisiEurope se positionne dans le milieu de gamme vous proposant des croisières fluviales allant de 2 à 13 jours sur les plus beaux fleuves d'Europe, et est accessible à toutes les bourses . Embarquez à bord de l'un des 29 bateaux de croisière fluviale et laissez-vous guider au fil de l'eau. La vallée du Rhin romantique, le Rhône et la Saône, la Seine et la côte normande, le beau Danube bleu, la vallée du Douro au Portugal, le Guadalquivir et le Guadiana, Venise, les îles de la Lagune et le Pô.

Le produit s'adresse à une clientèle francophone, surtout européenne d'âge mûr et baby boomers.

L'animation et l'encadrement se font en français.



MAJESTUEUSE VALLÉE DU RHIN ROMANTIQUE ET LE ROCHER LÉGENDAIRE DE LA LORELEI

Votre croisière sur le RHIN, la MOSELLE, la SARRE, le MAIN et le NECKAR

Nous vous proposons des croisières sur le Rhin de 3 à 9 jours vous permettant de découvrir le Rhin et ses affluents à différentes périodes de l'année et sous des angles variés. Au cours d'une croisière sur le Rhin et ses affluents, vous ferez escales dans différentes villes d'Allemagne (Rüdesheim, Cologne, Bernskastel, Trèves, Cochem...) et pourrez apercevoir des châteaux rhénans situés au milieu de vignobles réputés et le rocher de la Lorelei, célèbre rocher de la vallée du Rhin.

Les points de vue sur le Rhin sont superbes et l'enchantement est complet. La croisière sur le Rhin est une croisière phare, à faire obligatoirement !

Jour 1	Strasbourg	Embarquement - Cocktail de bienvenue Visite facultative du vieux Strasbourg
Jour 2	Strasbourg	Parcourez les eaux en direction de Coblenche, la plus belle partie du Rhin romantique
	Coblenche	Découverte de la vieille ville accompagné d'une animatrice
Jour 3	Coblenche	Vous pourrez voir de nombreux châteaux situés dans les vignobles réputés ainsi que devant le célèbre rocher de la Lorelei
	Rüdesheim	Excursion facultative en petit train, arrêt dans une cave et dégustation de vins puis visite du musée de la musique mécanique
Jour 4	Rüdesheim	Remontée du Rhin jusqu'à Spire
	Heidelberg	Excursion facultative
Jour 5	Mannheim	Soirée de gala à bord
	Strasbourg	Débarquement

LA VALLÉE DE LA SEINE ET SES ESCALES INCONTOURNABLES

Faire une croisière sur la Seine, c'est Versailles! Les réjouissances commencent à Paris. Passer sous les ponts de... «Paris by night» est un des points forts de nos croisières après la visite du château d'Auvers-sur-Oise, haut lieu de la peinture française, premier musée au monde à proposer un tel «parcours spectacle» au temps des déjeuners sur l'herbe, des cafés rétros et des flâneries chic sur les plages normandes. Rive droite, rive gauche... chaque escale ajoute sa touche de couleur au tableau.

Conflans-Sainte-Honorine est la capitale des bateliers. Vernon invite à la table de Claude Monet, dans sa demeure légendaire de Giverny qui lui inspira la série des «Nymphéas». Les Andelys et son château Gaillard réveillent le souvenir de Richard Cœur de Lion, duc de Normandie et roi d'Angleterre au XII^e siècle. Puis vient Rouen, ville d'art, connue pour le martyre de Jeanne d'Arc brûlée vive sur le bûcher.

Jour 1	Paris	Embarquement - Cocktail de bienvenue Voyage nocturne pour voir Paris illuminée (en fonction du niveau d'eau)
Jour 2	Paris	Passage d'écluses, traversez les villes de Conflans-Sainte-Honorine ainsi que de Vernon
	Les Andelys	Visite facultative du Château de Martinville
Jour 3	Rouen	Visite pédestre facultative de la vieille ville illuminée
	Honfleur	Visite pédestre facultative d'Honfleur Excursion facultative de la côte Fleurie, Trouville, Deauville, visite d'une distillerie produisant le Calvados
Jour 4	Caudebec-en-Caux	Naviguez dans un paysage de coteaux crayeux et de rives abruptes - Soirée de gala
Jour 5	Paris	Débarquement



LES PERLES DU DANUBE

Le Danube est le plus long cours d'eau d'Europe (après la Volga, mais cette dernière prend sa source en Russie), et le plus long parcourant l'Union européenne. Il prend sa source dans la Forêt-Noire en Allemagne lorsque deux cours d'eau, la Brigach et le Breg, se rencontrent à Donaueschingen; c'est à partir de ce point que le cours d'eau prend son nom de Danube. Le Danube mesure 2970 km environ, à partir de Donaueschingen et mesure en fait 3019 km à partir de sa source officielle. Il s'écoule alors vers l'est, et traverse plusieurs capitales de l'Europe centrale, orientale et méridionale (Vienne, Bratislava, Budapest et Belgrade). Il se jette dans la mer Noire par le delta du Danube situé en Roumanie et en Ukraine, delta qui figure dans la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Le Danube est depuis des siècles une importante voie fluviale. Connu dans l'histoire comme une des frontières de l'Empire romain, le cours d'eau s'écoule le long des frontières de dix pays : l'Allemagne, l'Autriche, la Slovaquie, la Hongrie, la Croatie, la Serbie, la Bulgarie, la Roumanie, la Moldavie et l'Ukraine.

Jour 1	Linz	Embarquement - Cocktail de bienvenue
Jour 2	Vienne	Facultatif: visite du château de Schoenbrun, de la Hofburg et en soirée, voyez Vienne illuminée
Jour 3	Budapest	Visite guidée facultative de Budapest. En soirée "musique d'opérette" à bord
Jour 4	La Puszta	Excursion facultative en autocar dans la Puszta suivit d'un dîner typique de la région
Jour 5	Bratislava	Visite facultative de la ville de Bratislava Souper de gala et soirée dansante à bord
Jour 6	Durnstein	Découverte de Durnstein avec votre animatrice où vous retrouverez la localité bercée par la légende de Richard Cœur de Lion
	Melk	Traversée de Wachau où ruines gothiques alternent avec de pittoresques villages Visite guidée facultative de l'abbaye bénédictine de Melk
Jour 7	Linz	Débarquement



À LA RENCONTRE D'UN TERROIR DE PRESTIGE

L'estuaire de la Gironde, la Dordogne et la Garonne.

Au sud-ouest de la France, l'estuaire de la Gironde, né de la rencontre de la Garonne et de la Dordogne, est une porte ouverte sur la ville de Bordeaux dont le nom évoque dans le monde entier le vin dans toute sa noblesse : Blaye, Pauillac, Saint-Estèphe, Médoc... représentent quelques fleurons du vignoble bordelais.

Sur 75 kilomètres de long, il baigne une quarantaine de ports, situés dans les anciens marais de la Gironde, dédiés essentiellement à la plaisance et à la pêche. Des îles le peuplent, du Bec d'Ambès à l'embouchure. L'une des plus grandes, couverte de 14 hectares de vignes, s'appelle Margaux !

On y croise la « gabare », bateau traditionnel qui permet le transport de marchandises et la « filadière », bateau de pêche à voile qui doit son nom à sa forme de navette. Mais on peut également apercevoir des paquebots de 280 mètres de long dans le « port de la Lune », le plus grand port de Bordeaux.

Jour 1	Bordeaux	Embarquement - Cocktail de bienvenue
Jour 2	Pauillac	Visite facultative, découverte du Médoc Soirée animée à bord
Jour 3	Blaye	Excursion facultative en autocar sur la route de la corniche qui longe la Dordogne, arrêt à Bourg et retour à Blaye avec visite de la Citadelle - Soirée dansante à bord
Jour 4	Lisbourne	Empruntez la Dordogne jusqu'à Libourne
	Saint-Émilion	Excursion facultative des monuments souterrains de Saint-Émilion avec un arrêt à une propriété viticole familiale accompagnée d'une dégustation - Soirée de l'équipage
Jour 5	Cadillac	Visite facultative du château de Roquetaillade et de Cadillac avec dégustation d'un vin de Sauternes ainsi qu'une visite de la ville de Cadillac
Jour 6	Bordeaux	Visite facultative de la ville de Bordeaux, retour à bord pour un souper gala suivi d'une soirée dansante
Jour 7	Bordeaux	Débarquement

PREMIUM TOURS

NOS PARTENAIRES

Premium Tours a choisi d'offrir des produits de croisières de qualité, diversifiés et permettant aux amateurs de la mer de découvrir toutes les régions du monde.

Des imposants navires de croisières naviguant dans les Caraïbes en passant par les accueillants bateaux voguant sur les fleuves du monde sans oublier les voiliers de grand luxe, Premium Tours vous fera découvrir le monde par biais des plus beaux plans d'eau de la planète.



























ÊTRE LES MEILLEURS DANS L'INDUSTRIE DU VOYAGE tout en améliorant constamment les avantages commerciaux de nos franchisés!



ALMA 37, ST-JOSEPH 418-668-4993	CHICOUTIMI 704, BOULEVARD TALBOT 418-545-8880	LAPRAIRIE 410, BOUL. TASCHEREAU 450-444-0004
BELOEIL 172, RUE SERGE PÉPIN 450-464-4444	DEUX-MONTAGNES 2871, BOUL. PROMENADES, LOCAL 130 450-491-8000	LAVAL 3816, BOUL. ST-MARTIN OUEST 450-687-6800
BERTHIERVILLE 817, GILLES VILLENEUVE 450-836-4529	DRUMMONDVILLE 459 A, RUE ST-PIERRE 819-477-2771	26, BOUL. BELLEROSE EST 450-629-6191
BLAINVILLE 744, BOUL. LABELLE, BUREAU 104 450-434-0330	FERMONT 299, LE CARREFOUR, LOCAL 56 418-287-5600	241-I, BOUL. SAMSON 450-689-1000
BOIS DES FILION / LORRAINE 426 B, ADOLPHE CHAPELEAU 450-328-2726	GATINEAU / HULL 240 A, BOUL. ST-JOSEPH 819-771-6271	LES COTEAUX 108, ROUTE 338 450-217-2007
BOISBRIAND 407, GRANDE CÔTE 450-419-8986	GATINEAU / BUCKINGHAM 119, JOSEPH 819-986-2588	LOUISEVILLE 621, ST-LAURENT OUEST 819-228-2008
BOUCHERVILLE 1015, LIONEL DAUNAIS, LOCAL 103 450-274-6174	GRAND-MÈRE 747, 5E AVENUE 819-538-6858	MASCOUCHE 2717, BOUL. STE-MARIE, 2 450-966-1221
BROSSARD 6185, BOUL. TASCHEREAU, 104 450-445-9997	JONQUIÈRE 3600, BOULEVARD HARVEY 418-615-3510	MERCIER 149, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE 450-692-4110
CHAMBLY 1267, BOURGOGNE 450-658-5600	LACHENAIE 291 MONTÉE DES PIONNIERS 450-704-7727	MONTREAL 6384, BEAUBIEN EST 514-360-6530
CHARLESBOURG 305, 76E RUE OUEST 418-948-2440	LACHUTE 516, RUE PRINCIPALE 450-562-2423	9010, SHERBROOKE EST 514-354-9111
		440, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE, STE 100 514-395-9000

Voyage **VASCO**

& l'Univers de la Croisière

En tant que leader dans la franchise d'agence de voyages, Voyage Vasco se doit non seulement de suivre le rythme de l'industrie, mais également d'innover, de créer et de livrer la marchandise.

Voyage Vasco donne à ses franchisés les outils nécessaires pour qu'une entreprise obtienne le succès escompté ainsi qu'une équipe de premier choix pour les supporter. Que vous soyez nouveaux dans l'industrie du voyage ou que vous y œuvriez depuis des années, Voyage Vasco met tout en oeuvre pour vous faciliter la gestion de votre agence et en accroître la rentabilité. Nos outils et développements technologiques y sont pour beaucoup!

NEUFCHÂTEL

2252, BOUL. BASTIEN
418-842-3012

QUÉBEC

2336, STE-FOY
418-657-7030

RIMOUSKI

167, BELZILE
418-727-5934

SAINT-BRUNO

1436, ROBERVAL
450-283-6150

SEPT ÎLES

700, BOUL. LAURE, BUREAU 150
418-968-1350

SHERBROOKE

4401, BOUL. BOURQUE
819-564-0661

SOREL-TRACY

279, BOUL. FISET
450-743-1216

ST-EUSTACHE

112 C, ST-LAURENT
450-974-0505

ST-GEORGES

8420, BOULEVARD LACROIX
418-221-7670

ST-HUBERT

2740, MONTÉE ST-HUBERT, STE 202
450-812-0244

ST-HYACINTHE

3200, BOUL. LAFRAMBOISE
450-768-5412

ST-JEAN CHRYSOSTOME

1018, DE LA PRAIRIE OUEST, STE 201
418-603-4324

ST-JEAN-SUR-LE-RICHELIEU

148, RICHELIEU
450-358-3868

600, RUE PIERRE-CAISSE, LOCAL 370

450-515-8115

ST-JÉRÔME

77, ST-GEORGES, SUITE 1
450-565-8484

ST-ROMUALD

2257, BOUL. DE LA RIVE-SUD
418-839-3939

ST-SAUVEUR

36, DE LA GARE, LOCAL 102
450-995-8010

STE-AGATHE

60, RUE PRINCIPALE EST
819-774-1533

STE-CATHERINE

5600, ROUTE 132
450-638-3223

STE-JULIE

1700, CHEMIN DU FER À CHEVAL, #114
450-922-4888

TERREBONNE

1185, BOUL. MOODY
450-312-6207

THETFORD MINES

618, ST-ALPHONSE NORD
418-332-3222

TROIS-RIVIÈRES

5695 A, BOUL. DES FORGES
819-375-1112

1376, RUE HART

819-379-8999

VICTORIAVILLE

173, RUE ST-JEAN BAPTISTE
819-758-6669

ONTARIO

HAWKESBURY

460, COUNTY ROAD 17, SUITE 10
613-636-0747

ROCKLAND

2736, CHAMBERLAND, UNIT 3
613-454-1224

NOUVEAU-BRUNSWICK

ST-QUENTIN

294, RUE CANADA
506-235-9892

Pour toute information sur
nos franchises, allez au:
franchise.voyagevasco.com



Le MS Polarlys en escale
dans la ville nordique de
Honningsvåg.



IMMERSION NORVÉGIENNE

Présentation du *MS Polarlys*,
l'un des 13 navires de Hurtigruten,
la mythique compagnie de
croisière de Norvège en activité
depuis plus de 115 ans !

TEXTE ET PHOTOS JEAN-MARC PAPINEAU

Tableaux du roi et de la reine de la Norvège à l'entrée, immense toile d'une aurore boréale et sculpture géante au pont inférieur de l'atrium, modèle réduit d'un navire viking suspendu dans l'escalier central, tableaux représentant différents paysages et villes du pays des fjords accrochés dans différents espaces publics du navire... Se promener à bord du *MS Polarlys*, c'est plonger dans la vie culturelle norvégienne.

Le *MS Polarlys* est l'un des 13 navires de la flotte actuelle de Hurtigruten. Cette compagnie norvégienne parcourt inlassablement la spectaculaire côte de la Norvège à longueur d'année depuis 1893, faisant escale dans pas moins de 34 ports au total. Elle a joué un rôle vital dans l'évolution économique du pays. Ses navires ont en effet introduit au fil des décennies de nouveaux produits inconnus en Norvège et sont repartis les cales pleines de poissons destinés au marché mondial.

GUIDE CROISIÈRE a pu visiter le *MS Polarlys* lors d'une courte escale dans la ville nordique de Honningsvåg, située sur une île tout au nord de la Norvège, bien au-delà du cercle polaire arctique. Le navire comporte sept ponts. Les espaces publics sont regroupés sur deux ponts : le quatrième, avec restaurant, salle de jeux pour enfants, cafétéria, café, boutique, bar principal et quatre salles de conférence. Et le

DÉCOUVERTE

Deux toiles maritimes au café du *MS Polarlys*. Vue générale du bar principal.

Hurtigruten propose des croisières gastronomiques basées sur les traditions culinaires norvégiennes. Les menus regorgent donc de crabe royal, de saumon, de truite, de morue et de renne.

septième pont, avec deux lounges, dont un panoramique, une librairie, un bar et un *sun deck*.

Hurtigruten ne fonctionne qu'avec des navires de petite taille, allant de 2 000 à 15 000 tonnes, dont la coque se caractérise par une large bande rouge vif. Bien que leurs navires ne soient cotés que trois étoiles, nous avons trouvé l'intérieur du *MS Polarlys* joliment décoré. Par exemple, les murs des lounges sont recouverts d'un beau tissu en velours, tout comme le dos des fauteuils, dans un amalgame de couleurs douces et chaudes fort réussi. Les cabines, en revanche, sont décorées de façon minimaliste et offrent un confort plutôt rudimentaire. Lors de notre visite, nous avons remarqué que la plupart des lits étaient repliés et encastrés dans le mur.

Lancé en 1996, le *MS Polarlys*, un navire de 11 350 tonnes, propose aux quelques 620 passagers de découvrir les attraits culturels de la Norvège grâce à un itinéraire comportant plusieurs escales tous les jours et grâce à un riche programme d'excursions dans des lieux peu fréquentés. Comme une incursion dans la vie des Lapons ou une visite à la frontière russo-norvégienne.

Contrairement aux autres compagnies de croisière qui envoient quelques-uns de leurs navires en Norvège au cours de la saison estivale, Hurtigruten propose à longueur d'année des croisières gastronomiques basées essentiellement sur les traditions culinaires locales. Les menus regorgent donc de crabe royal, de saumon et de truite (dont la Norvège est le premier producteur mondial), de morue et de renne, ainsi que de fromages, de légumes et de fruits locaux.

Voici quelques exemples d'entrées, de plats principaux et de desserts extraits des menus de Hurtigruten : salade aux fruits de mer de Barents. Renne mariné à l'Aquavit. Morue grillée avec sauce au Porto. Wraps Viking avec saumon mariné et fumé. Soupe de poissons fraî-

chement pêchés. Omble arctique avec sauce hollandaise. Roulade d'aiglefin vapeur avec sauce tomate. Médailon de gibier avec sauce aux baies sauvages. Panna cotta à base de lait norvégien. Soupe à la rhubarbe et fraises en pâte feuilletée. Ajoutons que les menus sont agrémentés de récits instructifs sur l'histoire de la côte norvégienne et de la production alimentaire locale.

On apprend ainsi que le soleil de minuit a des effets extraordinaires sur les fruits, tout particulièrement les fraises, bien grosses, sucrées et juteuses. Le crabe royal, introduit dans la mer de Barents par des chercheurs russes dans les années 1960 et exploité sur une base commerciale depuis le début des années 2000, est aujourd'hui considéré par maints chefs de réputation mondiale comme meilleur que le homard.

Bref, Hurtigruten offre, comme nulle autre compagnie de croisière, une totale immersion norvégienne.

Pour plus d'informations, consultez www.hurtigruten.com.



Découvrez un nouveau paysage tous les matins



Croisières de sept nuits en Méditerranée de l'est



Croisières de sept nuits en Méditerranée de l'ouest



Croisières de sept nuits en Europe du nord

Quand vous embarquez à bord d'un de nos navires pour une croisière Costa, vous entrez dans un univers où règnent le style italien et les saveurs internationales. Comblez vos papilles avec les meilleurs plats italiens élaborés à partir de recettes locales et des meilleurs ingrédients que nous trouvons dans nos ports d'escale. Nos sommeliers vous proposeront une carte composée de vins provenant des régions les plus célèbres du monde et qui se marieront à merveille avec vos repas.

Si vous voulez vous détendre et relaxer durant vos vacances, allez au Samsara Spa où vous serez choyés dans une atmosphère sereine et libre de tout souci. Gâtez-vous à notre Bar chocolat ou dînez dans notre restaurant Club exclusif. Sans parler du plaisir qui attend toute la famille à notre Cinéma 4D, à notre piste de patin à roulettes, à notre simulateur de voiture de course, à nos jeux PlayStation et dans nos parcs aquatiques !

Chaque navire Costa est unique et possède de nombreux équipements qui plairont aux passagers de tout âge. Si vous êtes prêts pour l'aventure, Costa offre plus de 2 000 excursions à travers le monde soigneusement conçues pour tous les types de voyageurs.

Nous nous réjouissons à la perspective de vous accueillir dans notre famille élargie !

* Les tarifs valent pour la croisière seulement, en dollars américains, et pour les résidents américains et canadiens. Ces tarifs valent pour les nouvelles réservations individuelles (FIT) et ne peuvent être combinés avec d'autres offres ou des réservations existantes. Les tarifs sont établis par personne, en occupation double dans la catégorie la plus inférieure de la cabine, sous réserve de disponibilité, et ils peuvent être plus élevés pour les dates de voyage souhaitées. Les tarifs sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont sujets à modification, sans préavis. Les tarifs n'incluent pas les taxes gouvernementales ni les frais de voyage allant de 23,73 \$ à 61,92 \$. Les tarifs, taxes gouvernementales et frais de voyage peuvent être modifiés avant le paiement intégral. Un dépôt de 400 \$ par personne est payable au moment de la réservation. Des restrictions supplémentaires s'appliquent. Consultez le contrat Ticket Cruise que vous trouverez dans notre site www.costacruises.com ou composez le 1-800-462-6782 pour plus d'informations. Navires battant pavillon italien 7069.

Pour en savoir plus sur tous nos départs en 2013, communiquez avec votre agent de voyages, visitez www.costacruises.com ou appelez-nous au 1-800-GO-COSTA (800-462-6782).

Méditerranée • Europe du Nord • Caraïbes • Amérique du sud • Dubaï et mer Rouge • Extrême Orient
Océan indien • Transatlantique • Croisières autour du monde

DESTINATION

AUX PORTES DE L'AFRIQUE

Récit d'une croisière étonnante
aux Canaries et ... au Maroc !

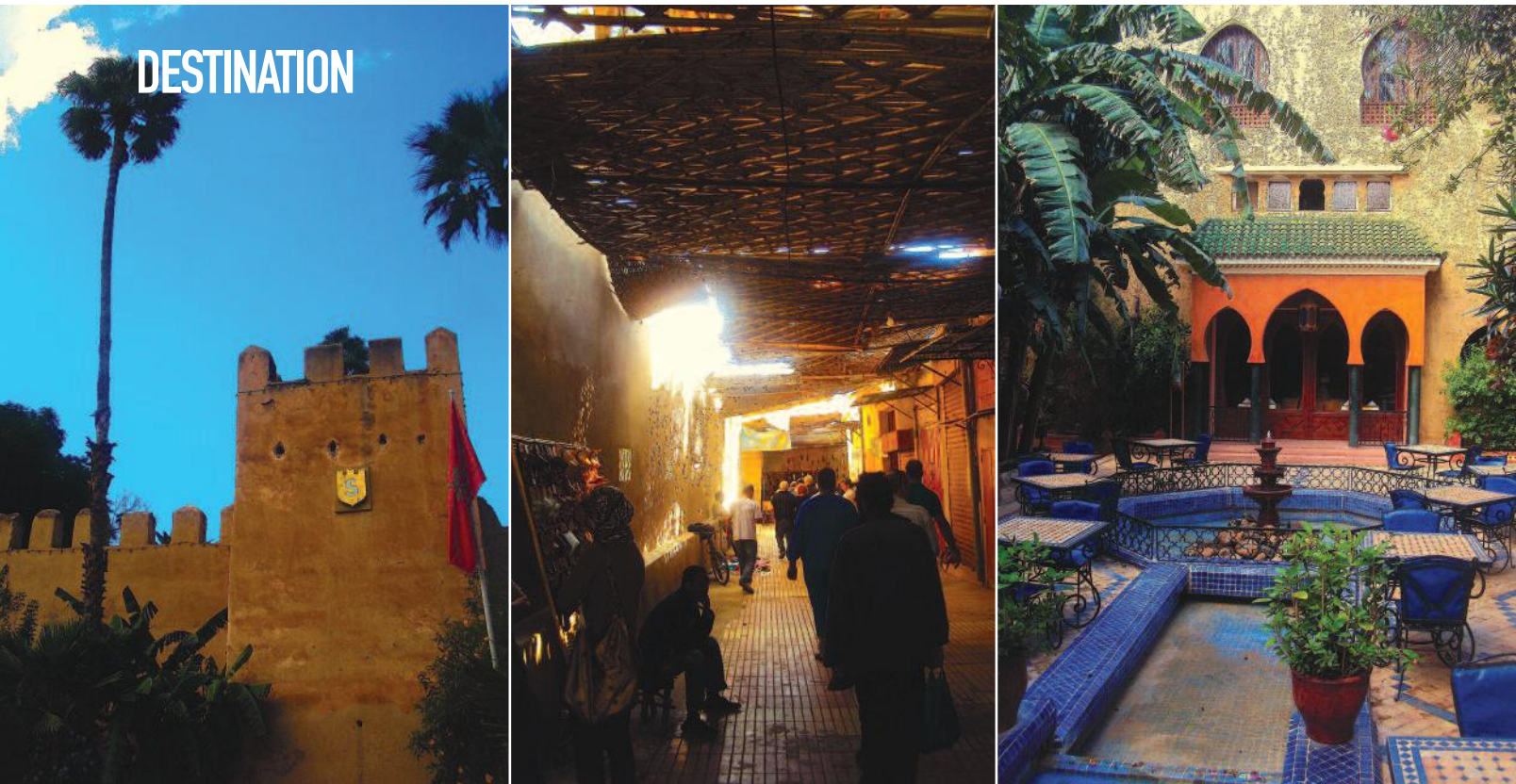
TEXTE ET PHOTOS JEAN-MARC PAPINEAU

Vue partielle de l'immense
site de la Mosquée Hassan II,
à Casablanca, au Maroc.

Le minaret de la
mosquée Hassan II.

Les cars de touristes arrivent par vagues. Si bien que l'on se retrouve par moment fin seul à déambuler dans l'immense site de la mosquée Hassan II, dont le minaret – le plus élevé au monde, avec ses 210 mètres – domine l'horizon de Casablanca, au Maroc. Aménagée sur neuf hectares, cette mosquée, la troisième plus grande au monde, est le fruit de six ans de travail de la part de 2 500 ouvriers et de 10 000 artisans qui ont notamment sculpté 53 000 mètres carrés de bois. Partiellement érigée sur l'eau, elle fait face à l'océan Atlantique et, malgré les puissantes vagues, des enfants n'hésitent pas à plonger dans l'eau.

DESTINATION



L'intérieur de ce complexe religieux et culturel est tout aussi impressionnant. D'une superficie de 20 000 mètres carrés, le hall d'entrée peut accueillir jusqu'à 25 000 fidèles. La zone d'ablution comporte 41 fontaines. On y trouve aussi une école coranique, une bibliothèque et un musée.

Court arrêt au marché central de Casablanca où des étals de poissons, de viandes, d'épices et de produits du miel côtoient des boutiques de toiles et de souvenirs locaux. Notre destination finale, à quelques coins de rue plus loin, est la Toque Blanche, une école gastronomique privée de Casablanca. Une quinzaine de passagers du *Silver Spirit* ont opté pour cette excursion permettant de se familiariser avec la cuisine marocaine. Entrées aux amandes, au sésame ou aux raisins, couscous aux légumes et poulet ainsi que tagine au bœuf sont au menu en ce jour ensoleillé de novembre. Après un cours magistral, nous sommes conviés dans une grande salle à déguster ces plats dans une ambiance bon enfant, le tout agrémenté de rasades de thé à la menthe bouillant.

On n'associe guère le Maroc à l'univers des croisières. Pourtant, ce pays fascinant comporte des villes côtières où des navires de quelques compagnies de croisière s'arrêtent de temps à autre. C'est le cas de Silversea Cruises qui, deux fois par année en règle générale, programme des escales en terre marocaine, l'une à la station balnéaire Agadir, l'autre à la mythique ville de Casablanca dans le cadre de croisières dans l'archipel des Canaries.

La veille, certains passagers du *Silver Spirit* se sont dirigés illico vers l'interminable plage d'Agadir qui s'étire sur 10 kilomètres. D'autres, comme moi, ont préféré pénétrer à l'intérieur des terres, jusqu'à Taroudant, une ville-forteresse berbère située à 90 minutes en bus

Excursion à Taroudant, ville-forteresse berbère dans le sud du Maroc. Promenade dans le souk. Façade du Salam Palace.

d'Agadir. Loin des sentiers touristiques, cette ville comme figée dans le temps est tout particulièrement appréciée des rois et politiciens. De fait, la journée de notre excursion, nous n'avons pu, comme prévu au programme, faire une pause-thé au très chic hôtel La Gazelle d'or en raison de la présence de l'ancien président français Jacques Chirac. Notre guide local a donc improvisé une visite au Salam Palace, un riad typique dont les chambres sises dans des beaux édifices à l'architecture mauresque sont englouties dans une forêt luxuriante.

L'essentiel de l'excursion s'est déroulé dans la médina de Taroudant, un labyrinthe à la fois animé, bruyant et poussiéreux. Rapidement, nous nous sommes engouffrés dans le souk où des vendeurs de tapis, bijoux et autres souvenirs n'ont de cesse de nous inviter dans leur échoppe pour le simple plaisir des yeux, naturellement.

Silversea Cruises proposent un total de huit excursions en terre marocaine d'une durée de quatre à 12 heures, les plus longues étant ces périples dans les villes de Rabat, la capitale politique du Maroc, et la magnifique cité de Marrakech. Bien entendu, durant la portion marocaine de la croisière, la cuisine locale est alors à l'honneur au restaurant principal du *Silver Spirit*, l'un des six restaurants du navire malgré sa petite taille (36 000 tonnes). Pouvant accueillir 540 passagers, le *Silver Spirit* est le plus gros et le plus récent (inauguré en 2009) des six navires de la flotte de cette compagnie italienne haut de gamme qu'est Silversea Cruises.

Vue partielle – de l'intérieur et du balcon – d'une suite de catégorie Silver à bord du *Silver Spirit*.



TOUT EN SUITE

Il n'y a que des suites à bord des navires de Silversea Cruises. On dénombre 11 catégories de suites à bord du *Silver Spirit*, allant de quelque 310 à 1 879 pieds carrés, véranda comprise. La nôtre, de la catégorie *Silver*, totalise 742 pieds carrés, en comptant les 118 pieds carrés de la véranda. Elles sont regroupées aux deux ponts les plus élevés du navire, les 10^e et 11^e ponts.

Les suites de la catégorie *Silver* comportent une salle de bain tout en marbre (avec douche et bain jacuzzi), une toilette séparée (avec parfum aromatique de la marque italienne Laura Tonatto), un coin salle à dîner (avec table ronde pour quatre personnes), un coin salon et un coin bureau (avec papeterie personnalisée), un coin maquillage (avec miroir géant) dans la chambre à coucher (avec lit de format queen ou double, matelas ferme ou souple, literie de la marque italienne Pratesi et

choix de neuf sortes d'oreillers), sans oublier un grand walk-in (avec robe de chambre et pantoufles ainsi que le nécessaire à polir les chaussures).

À notre arrivée, quelques gâteries nous attendent : une bouteille de champagne Pommery Cuvée Louise 1999, une boîte de chocolats de marque italienne Pierre Marcolini et un plateau de fruits. Le majordome apparaît peu après, avec un choix de produits d'hygiène Salvatore Ferragamo et Bulgari. Il nous explique le fonctionnement des deux télévisions à écran plat, du lecteur de disque compact et de la station iPod ainsi que de la machine à espresso de marque Illy. Il nous rappelle que le service de lavage et de nettoyage est compris et, avant de partir, s'enquiert de nos goûts personnels en matière de sodas, bière, vins et autres alcools afin de remplir le mini-bar en conséquence. Tout au long de la croisière, il offrira un service rien de moins qu'irréprochable.

DESTINATION



Deg. à dr. (haut) : promenade en chameaux à Arrecife, la capitale de Lanzarote. Les montagnes de feu au parc national Timanfaya.
Deg. à dr. (bas) : le restaurant *El Diablo*. Dégustation de vins locaux et shopping à la bodega de La Geria.

PRINTEMPS ÉTERNEL

La topographie des îles Canaries est incroyablement variée, allant de sombres montagnes de lave à de denses forêts tropicales.

L'archipel des Canaries, voilà une destination croisière peu courante et d'autant plus intrigante qu'elle nous mène aux portes de l'Afrique. Rattachées à l'Espagne, les Canaries sont en effet situées beaucoup plus près du Sahara marocain que de la péninsule ibérique. Par exemple, l'île de Lanzarote se trouve à peine 100 kilomètres de la côte africaine, mais à plus de 1 000 kilomètres (ou trois heures d'avion) de la capitale espagnole, Madrid.

Surprise à Las Palmas de Gran Canaria, la capitale de Grande Canarie, et point de départ de notre croisière de neuf nuits à bord du *Silver Spirit*. En cet après-midi de novembre, on dénombre une bonne trentaine d'avions charter sur le tarmac de l'aéroport. C'est que Gran Canarie est un éden fort prisé des Européens, tout particulièrement des Allemands, en raison du magnifique climat printanier pratiquement à l'année longue.

L'archipel des Canaries se compose de sept îles principales, à la topographie fort variée, allant de sombres montagnes de lave à de denses forêts tropicales. Silversea Cruises fait halte dans trois de ces îles et y propose une douzaine d'excursions permettant de découvrir de grandioses paysages, tout particulièrement dans les différents parcs



Vue partielle de San Sebastian de la Gomera, capitale de l'île de Gomera.

nationaux canariens, ainsi que l'artisanat, le vin ou le rhum local. Sans oublier les plages magnifiques, surtout à Tenerife, l'île la plus vaste et la plus peuplée.

L'escalade la plus dépaysante est certainement celle à l'île de Lanzarote, avec cette promenade à dos de dromadaire à l'entrée du parc national Timanfaya. L'excursion fort appréciée des passagers se poursuit en bus, avec le tour de ce parc à l'hypnotique paysage lunaire qui s'étend sur cinq hectares. Nous empruntons durant une trentaine de minutes la route des volcans qui serpente 25 cratères et deux montagnes judicieusement appelées les Montagnes de feu.

Arrêt au restaurant El Diablo conçu par l'architecte local César Manrique, ainsi nommé parce que construit là où la chaleur du sous-sol est la plus forte. À 10 centimètres de profondeur, la température atteint déjà 140 degrés Celsius et elle dépasse les 400 degrés à six mètres. Des employés du parc font deux démonstrations impressionnantes et convaincantes. L'un place dans un trou du genêt qui prend feu instantanément, l'autre verse de l'eau dans un tube d'acier installé dans le sol et il suffit de quelques secondes pour qu'un

En raison de la haute température du sol, seuls des matériaux comme la pierre, le métal ou le verre ont pu être utilisés dans la construction de *El Diablo*, un restaurant de forme circulaire qui ressemble à une station spatiale.

puissant jet de vapeur s'élève très haut dans le ciel.

En raison de la haute température du sol, seuls des matériaux comme la pierre, le métal ou le verre ont pu être utilisés dans la construction de El Diablo, un restaurant de forme circulaire qui ressemble résolument à une station spatiale. Le sol du restaurant est isolé par des dalles épaisses et la cuisine fonctionne en partie grâce à l'énergie du volcan.

Dernier stop à La Geira, la zone vinicole de Lanzarote. Là, deux bodegas se font face

dans un environnement tout aussi lunaire composé de lave et de sable noir. On peut y déguster l'un des vins locaux fabriqués depuis la fin du 19^e siècle, goûter à des tapas et acheter des souvenirs des îles, tout particulièrement des poteries colorées.

Cet article fait suite à une invitation de Silversea Cruises à bord du Silver Spirit. Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et www.silversea.com.

POUR LES AMOUREUX DE LA MER

Un homme, trois voiliers.
Résumé de la belle histoire
de la compagnie Star Clippers

TEXTE RENÉ TRÉPANIER
PHOTO STAR CLIPPERS



Le Royal Clipper,
toutes voiles déployées
arrivant à Venise.



Le magnifique
atrium du
Royal Clipper.

C'est l'histoire d'un enfant suédois, Mikael Krafft, qui, dès l'âge de 10 ans, posséda son propre voilier et vogua dans des zones non dénuées de danger. Cet enfant passionné devint riche en faisant l'acquisition de différentes compagnies maritimes en difficulté financière qu'il sût redresser. Au tournant des années 1990, cet homme d'affaires prospère vendit tout pour réaliser son rêve : posséder sa propre compagnie offrant des croisières à bord de clipper uniques au monde (du verbe to clip pour fendre la vague).

L'armateur Mikael Krafft investit tout d'abord dans la construction du *Star Clipper*, suivi du *Star Flyer* deux ans plus tard, en 1992. Ce sont deux clipper de 2 500 tonnes chacun accueillant 170 passagers (qui ont été rénovés respectivement en 2010 et 2011). Ce n'était pas une affaire évidente de construire de pareils navires, puisque les derniers de ce type et de cette taille à avoir vu le jour remontent à 1911 ! Surnommés les lévriers des mers, les clipper n'ont pas toujours été des oiseaux rares sur les océans. On en compta jusqu'à 160 autour de 1850, qui servit aux transports de marchandises comme le thé de Chine vers Londres. Ce nombre chuta à une douzaine au début des années 1940 en raison de l'apparition des navires à vapeur, de la prépondérance des chemins de fer et de l'ouverture du canal de Suez.

Il n'en existe plus que trois aujourd'hui, tous lancés par le propriétaire de la compagnie Star Clippers (le troisième, le *Royal Clipper* est un superbe 5 000 tonnes pouvant accueillir 227 passagers qui a vu le jour en l'an 2000 et qui a été rénové en 2010). Ces navires sont on ne peut plus verts, puisqu'ils n'utilisent leurs moteurs que 30 % du temps de navigation en moyenne.

Faire une croisière à bord d'un voilier, c'est comme emprunter une route de campagne parsemée de son lot de surprises, sans se soucier de la notion du temps plutôt que de foncer tout droit sur l'autoroute dans



Le pont supérieur du Star Clipper.

l'espoir de respecter un horaire décidément trop serré. Contrairement aux mastodontes de la mer à bord desquels plus de 200 activités sont proposées toutes les semaines, les trois voiliers de Star Clippers offrent la contemplation de la mer, le far niente, la rêverie. Certains vont piquer une sieste littéralement au-dessus de la mer en s'installant sur le filet suspendu du mât du beaupré, qui s'étale au-devant du navire.

Bref, ce type de croisière s'adresse strictement aux amoureux de la mer qui aiment l'air du large, le contact direct avec le vent et surtout, qui ont le sommeil lourd et le pied marin. Car, ici, point de barres stabilisatrices pour atténuer les effets du roulis et du tangage quand le vent se lève.

Ce type de croisière à la voile et à fortes sensations a manifestement ses adeptes, puisque la compagnie Star Clippers annonce un taux de fidélisation de 60 %. La moyenne d'âge des passagers se situe dans la quarantaine avancée, voire la cinquantaine. Beaucoup ont la peau burinée, indice d'une vie en plein air bien remplie. La langue maîtresse est l'anglais, mais les menus et journaux de bord incluent aussi une version intégrale en allemand et en français. Ajoutons que l'équipage est surtout d'origine philippine et indienne, et les officiers, d'origine ukrainienne, polonaise et russe.

La décoration des trois navires de la compagnie Star Clippers est un hymne à la navigation à voile. Les cabines sentent bon le bois ciré et le cuir. Les espaces publics regorgent de cuivre poli et de dorures étincelantes ainsi que de lithographies et de tableaux anciens représentant de célèbres navires. Les balustrades en acajou et en teck rappellent le riche



Une cabine du Royal Clipper.

héritage nautique.

Une belle surprise : l'extraordinaire qualité de la table. Différents chaque soir, les menus, en pas moins de sept services, ont été élaborés en consultation avec un grand chef français, Jean Marie Meulien, honoré de trois étoiles au guide Michelin. Le matin et le midi, la formule buffet est à l'honneur, là aussi avec une grande variété de plats, à commencer par six délicieuses sortes de viennoiseries et cinq sortes de pain pour démarrer la journée

du bon pied.

Les trois voiliers de Star Clippers voguent vers des itinéraires en dehors des sentiers maritimes courus. Par exemple, en hiver, entre novembre et mars, le *Star Flyer* propose une croisière de sept nuits avec quatre escales dans différentes villes du Costa Rica, en plus d'une escale dans une petite île au large du Panama. À partir de Saint-Martin, le *Star Clippers* stoppe dans des petites îles comme Nevis, les Saintes ou Saint-Barthélemy. Enfin, au départ de la Barbade, le *Royal Clipper* permet de découvrir notamment les Grenadines et la Martinique. Le printemps venu, direction Méditerranée et la Baltique.

Star Clippers est une compagnie qui carbure à la passion de la mer et qui offre une expérience de croisière ponctuée de moments de contemplation, de grandes secousses occasionnelles, d'activités spéciales avec émotions fortes à la clé (comme l'escale du mât principal pour ceux qu'il désirent), d'une ambiance décontractée et d'une table fabuleuse.

Pour plus d'informations, contactez votre conseiller en voyages et

Notre raison d'être Votre bien-être



LE PLUS DE DESTINATIONS EUROPÉENNES EN VOL DIRECT

Terminé le stress des escales interminables, des retards et des vols manqués. Passez moins de temps à voyager et plus de temps à profiter des vacances ! Air Transat vous offre plus de destinations en vol direct que toute autre compagnie aérienne, vous permettant ainsi de découvrir 28 destinations européennes. Comme toujours, on s'occupe de tous les détails afin que, peu importe où vous allez, vous partez l'esprit tranquille.

Pour découvrir toutes nos destinations européennes, veuillez communiquer avec votre agent de voyages.



**MEILLEURE LIGNE
AÉRIENNE VACANCES
AU MONDE**

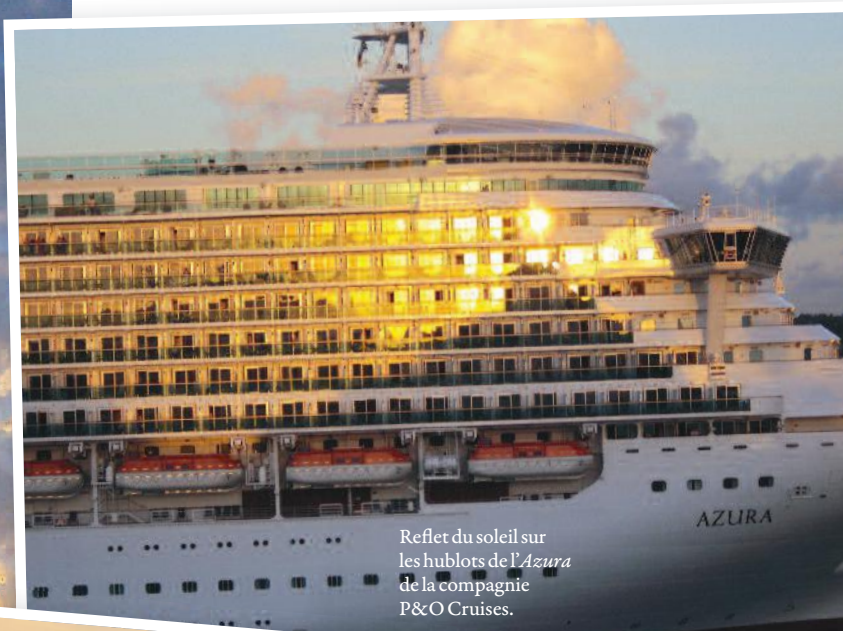
Welcome
Καλώς ήρθατε
Bem-vindo
Willkommen
Bienvenido
Benvenuto
Bienvenue
Willkomm
Welkom
Hos geldiniz

SOUVENIR

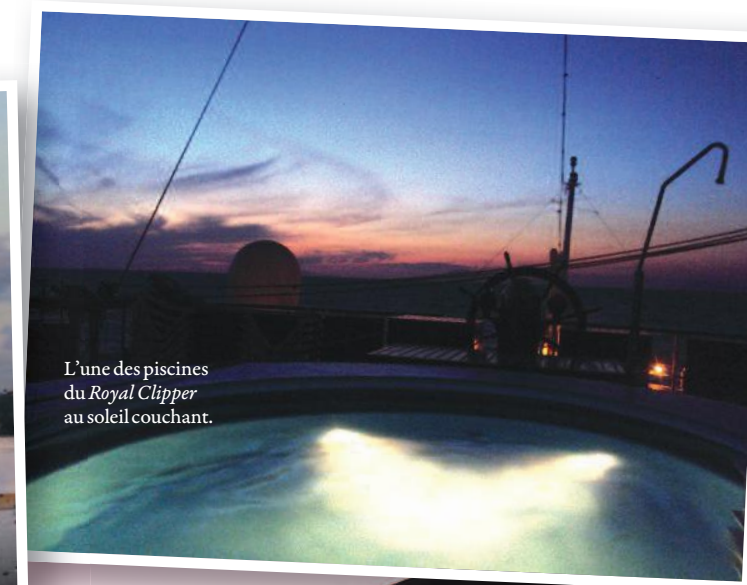
AU FIL DE L'EAU

Photos de levers et de couchers de soleil captés à bord de quelques navires de croisière

Un chalutier accompagnant un navire vers le port de Belize City, en Amérique Centrale.



Reflet du soleil sur les hublots de l'*Azura* de la compagnie P&O Cruises.



L'une des piscines du *Royal Clipper* au soleil couchant.



Sur le pont promenade du navire fluvial *Princesse d'Aquitaine* naviguant sur la Gironde, en France.



Le bar circulaire *Viking Crown* du *Grandeur of the Seas* mis en valeur par un magnifique lever de soleil à Baltimore.



Un officier sur la passerelle du yacht *Le Boréal*.

C'est comme un bonus dont la nature nous gratifie, nous, les passagers de navires de croisière. Ces levers et couchers de soleil qui s'épanouissent dans des teintes d'une variété inouïe et dans l'infini de l'horizon des océans sont magiques, et chaque fois uniques. Sur les flots bleus, pas d'édifices ni d'autoroutes pour bloquer la vue. Mieux encore, lors des nuits blanches en Baltique, soir après soir, le soleil prend des heures à se coucher. Voici un florilège de beaux moments captés à bord de quelques navires de croisière naviguant en Amérique centrale, dans les Caraïbes et en Europe.

VOUS AVEZ RATÉ NOS NUMÉROS PRÉCÉDENTS ?

PREMIER NUMÉRO

DEUXIÈME NUMÉRO

TROISIÈME NUMÉRO

QUATRIÈME NUMÉRO

CINQUIÈME NUMÉRO

SIXIÈME NUMÉRO

SEPTIÈME NUMÉRO

HUITIÈME NUMÉRO

NEUVIÈME NUMÉRO

DIXIÈME NUMÉRO

ONZIÈME NUMÉRO

DOUZIÈME NUMÉRO

TREIZIÈME NUMÉRO

QUATORZIÈME NUMÉRO

ÉPARGNEZ 25% PAR RAPPORT AU PRIX EN KIOSQUE

COMMANDEZ-LES MAINTENANT !

☐ Oui, je veux recevoir (cocher) : le premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième, dixième, onzième, douzième, treizième, quatorzième numéro. Le coût des magazines sera 4,95 \$, taxes et frais postaux inclus, par numéro. SVP, envoyer un chèque au montant approprié au nom de MAGAZINE CROISIÈRE à Magazine Croisière, 175 Louis-Hébert, Mascouche (Qc) J7K 0R5. Ou commandez les numéros désirés en ligne à croisieremagazine.com Pour plus d'informations, veuillez appeler au 1 866 242-5645.

ABONNEMENT

☐ Oui, je m'abonne (à partir du numéro suivant)
☐ Oui, je me réabonne (à partir du numéro suivant)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____

Courriel _____

SVP, inclure obligatoirement votre téléphone et votre courriel.

☐ Je veux recevoir GUIDE CROISIÈRE (Un an ou trois numéros pour 19,95 \$, taxes incluses)

☐ Je paie en ligne en allant à www.guidecroisiere.com.

☐ J'envoie ce coupon et un chèque à l'ordre de MAGAZINE CROISIÈRE par la poste à Magazine Croisière, 175, Louis-Hébert, Mascouche (Qc) J7K 0R5. Frais supplémentaires pour envoi à l'étranger. Pour plus d'informations, veuillez appeler au 1 866 242-5645.

N.B. : Votre paiement doit suivre au plus tard dans les 15 jours suivant votre demande d'abonnement, si vous voulez que votre abonnement s'applique dès le numéro suivant.

NOVATEUR

TES LUNETTES, TON LOOK!

VINTAGE

INTEMPOREL

ACTUEL

TONNEWLOOK.ca

QUATRE LOOKS, QUATRE STYLES DE VIE. TROUVE LE TIEN.





Sheraton
Montreal Airport
HOTEL



Les forfaits stationnement avec séjour sont meilleurs lorsqu'on les partage

Sheraton est l'endroit où les gens débutent leurs vacances sans tracas. Offrez vous l'un de nos forfaits-stationnement sécurisé jusqu'à 22 jours avec service de navette aller/retour de l'aéroport situé à proximité.

1 nuit,
8 jours de stationnement
d'autres forfaits-
stationnement
disponibles
\$144

Sheratonmontrealairport.com/offers, 866 961 3779

spg
Starwood
Preferred
Guest

MERIDIEN

aloft

THE LUXURY COLLECTION

WESTIN

FOUR POINTS

